

DB2 Universal Database Versión 8.1.4



Notas del release (Versión 8.1.4)

Versión 8.1.4

DB2 Universal Database Versión 8.1.4



Notas del release (Versión 8.1.4)

Versión 8.1.4

Contenido

Acerca de las Notas del release	vii	3	Instalación en AIX	18
		2	Instalación en Linux	18
4 Novedades de la Versión 8.1.4	1		Versiones no soportadas de niveles anteriores del Centro de licencias	19
4 Mejoras en el desarrollo de aplicaciones	1		Microsoft Visual Studio, Visual C++	19
4 Mejoras en la familia de DB2.	4		Arreglo de Microsoft XP necesario en sistemas operativos de 64 bits	19
4 Mejoras en la facilidad de manejo	5		Sistema operativo MVS no soportado	19
4 Mejoras en el rendimiento.	6		Limitaciones del soporte de SNA en la Versión 8	19
4 Mejoras de duplicación.	8		Configuraciones de servidor y cliente	
		3	LDAP soportados	20
Problemas conocidos y correcciones (Versión 8.1.4)	9	4	Tivoli Storage Manager para LinuxAMD64	21
Producto y soporte a nivel de producto	9	4	Sistemas operativos Windows XP	21
3 FixPaks alternativos para sistemas basados en UNIX y Linus.	9	4	Desarrollo de aplicaciones	21
Soporte de servidores de versiones anteriores de DB2 Universal Database	10		Ejecución asíncrona de CLI	21
Classic Connect no disponible	12	2	CLI y ODBC en los sistemas operativos Windows de 64 bits	21
Restricciones del soporte de servidor de nivel inferior del Centro de depósito de datos	13	2	Asistente de configuración	21
Política de licencias de DB2 para DB2 Workgroup Server Edition	13		Opciones de vinculación no soportadas	21
Acceso a servidores de DB2 Universal Database Versión 7.	13	2	Parámetros de configuración	22
Centro de depósito de datos no disponible en chino simplificado	14	2	Parámetro de configuración NUM_LOG_SPAN en una base de datos de varias particiones	22
Herramientas Web de DB2	14	2	Limitación de dasdrop en varios entornos de FixPak	22
2 Los APAR del Centro de desarrollo necesarios para el soporte de SQLJ y SQL Assist en DB2 UDB Versión 6 para OS/390 y DB2 UDB Versión 7 para z/OS	14		Centro de depósito de datos	24
Limitaciones del Centro de desarrollo en sistemas operativos de 64 bits	15		Puente de metadatos de ERwin 4.x	24
1 El Centro de desarrollo ahora da soporte a la información de Coste real para sentencias SQL que se ejecutan en servidores OS/390 o z/OS	15		Nombres de objetos remotos en japonés.	24
1 Centro de desarrollo en el sistema operativo Linux.	15		Restricciones para el transformador de Borrar datos	24
2 Restricciones de sistemas federados	15		Utilización del agente de depósito para duplicar y acceder a las fuentes de depósito de Client Connect	25
Se incluye la función de alta disponibilidad en DB2 Universal Database Workgroup Server Edition	18		Planificación de un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos	25
2 IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET	18		Restricciones del Centro de duplicación en sistemas iSeries	26
		3	Restricción para la importación y exportación	26
		3	El programa Visual Warehouse 5.2 DB2 "VW 5.2 Load flat file into DB2 UDB EEE (sólo AIX)" no está soportado	26
		4	Soporte limitado para cargar CURSOR	27
		4	DB2 Cube Views	27

4	La aplicación de ejemplo de Cube Views	Se proporcionan indicadores incorrectos
4	difiere de la fuente de ejemplo 27	cuando falla una operación de carga 34
	DB2 Data Links Manager 28	Valores mínimos de pantalla para las
	La copia de seguridad del servidor de	herramientas de la GUI 34
	Data Links falla al utilizar el servidor de	Error SQL1224N al utilizar las
	archivos de Tivoli Storage Manager (AIX,	herramientas de la GUI en AIX 34
	entorno operativo Solaris) 28	Supervisor de salud 34
	Copia de seguridad y restauración de DB2	Supervisor de salud desconectado por
	Universal Database. 29	omisión 34
	Copia de seguridad y restauración en	Restricciones del indicador de salud 35
	sistemas operativos Linux 390 29	Centro de catálogos de información 35
	Duplicación de DB2 Universal Database 29	2 No particionar las tablas de catálogos de
	Documentación de la API administrativa	2 información 35
	de Java para la duplicación de datos de	4 No se ha generado archivo de registro
	DB2. 29	4 cronológico al importar archivos de
	Restricciones de la correlación de columnas	4 lenguaje de códigos 35
	y el Centro de duplicación 29	1 Migración de DB2 Universal Database cuando
	Centro de desarrollo 30	1 se utiliza DataJoiner o la duplicación. 36
4	Depuración de procedimientos	Query Patroller Center 36
4	almacenados con comillas dobles 30	4 Capacidades de filtros mejorados 36
4	Error de opción de precompilador	1 Entornos Windows seguros 39
4	SQLFLAG(STD). 30	SQL Assist 40
	Documentación 30	El botón de SQL Assist está inhabilitado en
	Documentación DB2 Replication Guide	el Centro de mandatos 40
	and Reference 30	Se inician dos versiones de SQL Assist
	Restricción para la instalación de la	desde DB2 40
	documentación HTML de DB2 Universal	Supervisor del sistema 40
	Database Versión 8 (Windows) 30	3 Limitación en el tamaño del registro de
1	La búsqueda de documentación puede	3 sucesos. 40
1	fallar en AIX a menos que se instalen	Restricciones para las UDF de instantánea 41
1	todas las categorías de documentación 31	4 Cantidad de Anotación cronológica a
1	Problema de búsqueda de documentación	4 rehacer para elemento supervisor de
1	con Java 2 JRE1.4.0. 31	4 Recuperación indefinido para V8.1.4 41
	Instalación del Centro de información de	2 Restricciones de programas de utilidad
	DB2 para idiomas que no aparecen como	2 acelerados. 41
	opciones durante la instalación. 31	XML Extender 42
1	Convenio oficial de denominación de DB2	2 Programas de ejemplo de XML Extender
1	Universal Database para Linux cuando se	2 renombrados. 42
1	utiliza en sistemas principales 32	4 Descomposición de documentos en XML
	Herramientas de la GUI 32	4 Extender que contienen atributos y
	Soporte de plugin del Centro de control. 32	4 nombres de elementos no exclusivos 43
	Visualización de caracteres Indic en las	Información adicional 45
	herramientas de la GUI de DB2 32	Cambio en el comportamiento del servidor
	Herramientas de la GUI no soportadas	Unicode 45
	para servidores zSeries que se ejecutan en	No se devuelve el texto del mensaje
	sistemas operativos Linux 33	completo al utilizar
	La página Cargar e importar columnas no	SQLException.getMessage() 46
	da soporte a caracteres DBCS en archivos	Controlador JDBC universal de IBM DB2 46
	IXF 34	4 Funciones y rutinas Java en sistemas
		4 operativos Linus, UNIX y Windows 46

Los archivos en inglés de Microsoft Data Access Components (MDAC) se utilizan para todas las versiones de idioma nacional de DB2 Universal Database V8.1 a menos que antes se hayan instalado los archivos MDAC traducidos.	47	Configuración del entorno C para procedimientos almacenados SQL en el Centro de desarrollo	61
Entorno local de chino simplificado en los sistemas operativos AIX	47	2 Habilitación del acoplamiento de vista al acceder al Centro de desarrollo con Hummingbird Exceed.	61
3 Entorno local de chino simplificado en los sistemas operativos Red Hat, V8	48	2 Actualización de la información del complemento Microsoft Visual Studio .NET en la ayuda del Centro de desarrollo.	62
3		2 Migración de DB2 XML Extender a la Versión 8.1.2.	63
Correcciones a la documentación	49	Valores de vía de acceso para habilitar las rutinas Java para que se compilen en el Centro de desarrollo	63
4 Guía de administración: Planificación	49	Diálogo Runstats – actualización de la obtención de información	63
4 Desarrollo de aplicaciones: Call Level Interface (CLI)	52	Especificación de opciones de creación para un procedimiento almacenado Java en el Centro de desarrollo	64
4 Data Links Manager	53	Apéndice. Avisos	65
4 Centro de depósito de datos	55	Marcas registradas	68
4 Centro de catálogos de información	57		
4 Idiomas nacionales.	57		
4 Registro y variables de entorno	59		
4 XML Extender	60		
Correcciones y actualizaciones de la ayuda en línea.	61		

Acerca de las Notas del release

Contenido:

Las notas del release contienen la información más reciente sobre los siguientes productos de DB2®, Versión 8:

DB2 Universal Database™ Personal Edition
DB2 Universal Database Workgroup Server Edition
DB2 Universal Database Workgroup Server Unlimited Edition
DB2 Universal Database Enterprise Server Edition
DB2 Personal Developer's Edition
DB2 Universal Developer's Edition
DB2 Warehouse Manager
DB2 Warehouse Manager Sourcing Agent for z/OS
DB2 Data Links Manager
DB2 Net Search Extender
DB2 Spatial Extender
DB2 Intelligent Miner Scoring
DB2 Intelligent Miner Modeling
DB2 Intelligent Miner Visualization
DB2 Connect Application Server Edition
DB2 Connect Enterprise Edition
DB2 Connect Personal Edition
DB2 Connect Unlimited Edition
DB2 Query Patroller

Estructura:

- 3 Las notas del release están divididas en cuatro partes:
- 3 • La primera parte hace referencia a las novedades de este release.
 - 3 • La segunda parte contiene detalles de los problemas, limitaciones y
3 correcciones que son conocidos en el momento de la publicación y que
3 afectan a los productos anteriormente listados. Lea estas notas para
3 familiarizarse con los posibles temas conocidos pendientes de este release
3 de la familia de productos de DB2.
 - 3 • La tercera parte contiene correcciones para el release anterior de la
3 documentación impresa, HTML y PDF.
 - 3 • La cuarta parte contiene correcciones y actualizaciones de la información
3 disponible en la ayuda de las herramientas de la GUI del producto.

1 La documentación más actualizada está disponible en la versión más reciente
1 del Centro de información de DB2, al cual se accede mediante un navegador.
1 El URL para descargar la documentación más reciente se proporciona en el
1 apartado Recursos adicionales, a continuación.

1 Las marcas de revisión en la documentación del Centro de información de
1 DB2 indican texto que se ha añadido o cambiado desde que se puso
1 disponible originariamente la información del PDF correspondiente a la
1 versión 8.1. Una barra vertical (|) indica información que se ha añadido en el
1 momento en que se presentó la versión 8.1 por primera vez. Un indicador
1 numérico, como, por ejemplo, un 1 o un 2, indica que la información se ha
1 añadido para el FixPak o el nivel que termina en el mismo número. Por
1 ejemplo, un 1 indica que la información se ha añadido o cambiado en el
1 FixPak 1, un 2 indica que la información se ha cambiado para la Versión 8.1.2.

1 La publicación *Data Links Manager Administration Guide and Reference* (número
1 de publicación SC27-1221-01) se ha actualizado en formato PDF cuando salió
1 FixPak 1 y está disponible para su descarga en el sitio de soporte de DB2:
1 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>

Recursos adicionales:

La documentación del producto DB2 Life Sciences Data Connect está
disponible para su descarga desde el sitio de software de IBM:
<http://www.ibm.com/software/data/db2/lifesciencesdataconnect/>

Si desea visualizar la documentación de DB2 en formato HTML, puede
acceder al Centro de información HTML de DB2 en línea desde
<http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>. Como alternativa, si
desea instalar el Centro de información HTML de DB2 en el sistema, se
encuentra una imagen de CD-ROM de la *documentación HTML de DB2* para su
descarga desde el mismo sitio. Se realizan actualizaciones de la
documentación HTML de DB2 con cada release. A fin de obtener la
documentación más reciente, acceda al Centro de información HTML de DB2
en línea o descargue la imagen de CD-ROM de la *documentación HTML de DB2*
para su instalación en el sistema. La documentación PDF se actualiza con
menor frecuencia.

Se puede encontrar más información sobre el Centro de desarrollo de DB2 y
DB2 para z/OS en el sitio Web
<http://www.ibm.com/software/data/db2/os390/spb/>.

Para conocer la información más reciente sobre la familia de productos DB2,
obtenga una suscripción gratuita a la *Revista de DB2*. La edición en línea de la
revista se halla en el sitio Web <http://www.db2mag.com>; en este sitio también
se proporcionan instrucciones para solicitar una suscripción.

4 Novedades de la Versión 8.1.4

4 Esta sección proporciona un breve resumen de las mejoras disponibles en DB2
4 Universal Database Versión 8.1.4. Se puede encontrar información detallada
4 sobre estas nuevas características en el Centro de información de DB2 bajo el
4 párrafo **Información del release** para la **Versión 8.1.4**. Si no tiene instalada la
4 Versión 8.1.4, puede acceder a esta información en
4 <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

4 Mejoras en el desarrollo de aplicaciones

4 Soporte KEEPYNAMIC para aplicaciones DB2 CLI/ODBC

4 Las aplicaciones DB2 CLI/ODBC en el cliente ahora pueden
4 beneficiarse de la característica KEEPYNAMIC en servidores que
4 sean DB2 UDB para z/OS y OS/390 Versión 7 y posterior.

4 Soporte de cursor desplazable dinámico de DB2 CLI

4 Los cursores desplazables dinámicos ahora no están soportados en
4 DB2 CLI cuando se accede a servidores que son DB2 UDB para z/OS
4 Versión 8.1 y posterior.

4 Soporte de selección completa CLI LOAD

4 El programa de utilidad CLI LOAD ha sido mejorado para dar
4 soporte a una selección completa en la sentencia INSERT. Esta
4 característica le permite cargar datos desde una tabla y ejecutar la
4 sentencia INSERT una vez en lugar de varias veces, como puede ser
4 requerido cuando se utiliza la cláusula VALUES.

4 Palabra clave de configuración de CLI/ODBC, 4 RETORNOLEDBCHARASWCHAR

4 El IBM DB2 OLE DB Provider describe datos CHAR, VARCHAR,
4 LONG VARCHAR y CLOB como DBTYPE_WSTR por omisión de DB2
4 UDB Versión 8.1.2. La palabra clave
4 OLEDBRETURNCHARASWCHAR de configuración de CLI/ODBC le
4 permite cambiar este valor por omisión para que tenga los tipos de
4 datos de carácter establecidos previamente informados como
4 DBTYPE_STR.

4 Recuperación del conjunto de resultados de operaciones de cambio de datos 4 de SQL

4 En DB2 Versión 8.1.4, puede utilizar las sentencias SELECT y SELECT
4 INTO para recuperar conjuntos de datos desde operaciones de
4 cambiar datos de SQL (INSERT, UPDATE y DELETE) incluidas en la
4 cláusula FROM.

4 **Sentencias INSERT, UPDATE, DELETE y MERGE de búsqueda frente a**
4 **selecciones completas**

4 Como de DB2 Versión 8.1.4 puede emitir sentencias INSERT,
4 UPDATE, DELETE y MERGE en los resultados de selecciones
4 completas.

4 **Soporte de sentencias SQL que modifican los datos de SQL dentro de las**
4 **funciones de tabla de SQL**

4 Ahora DB2 da soporte al uso de sentencias SQL que modifican los
4 datos dentro del cuerpo de funciones de tabla de SQL.

4 **Se requiere el privilegio EXECUTE (Ejecutar) de rutina para invocar una**
4 **rutina**

4 Como en el nivel de rutina de DB2 Versión 8.1 existe la autorización
4 EXECUTE para seguridad y facilidad de manejo en el uso de rutinas.
4 Se requieren las siguientes autorizaciones para que un usuario pueda
4 satisfactoriamente invocar una rutina (método, procedimiento
4 almacenado o función definida por el usuario). La autorización
4 EXECUTE en todas las rutinas migradas a DB2 versión 8.1 desde
4 releases anteriores ha sido GRANTED TO PUBLIC (Otorgada a
4 pública). Los administradores de bases de datos pueden gestionar los
4 privilegios EXECUTE en estas rutinas con los mandatos GRANT y
4 REVOKE.

4 Cualquier usuario que pueda ser el invocador de la rutina debe tener
4 al menos uno de los siguientes privilegios:

- 4 • Privilegio EXECUTE sobre la rutina
- 4 • Autorización SYSADM o DBADM

4 El definidor de una rutina (el usuario que emite la sentencia CREATE
4 para registrar la rutina) debe tener al menos uno de los siguientes
4 privilegios:

- 4 • Privilegio EXECUTE sobre la rutina
- 4 • Autorización SYSADM o DBADM

4 Cualquier usuario con privilegio EXECUTE WITH GRANT OPTION
4 sobre la rutina (este incluye al definidor de la rutina a menos que se
4 haya revocado explícitamente), autorización SYSADM o DBADM debe
4 explícitamente tener GRANT EXECUTE sobre una rutina en PUBLIC o
4 a los ID de autorización de los usuarios que serán los invocadores de
4 la rutina. Hay que tener precaución cuando se otorga privilegio
4 EXECUTE en una rutina como PUBLIC ya que esto permite que
4 cualquier usuario de base de datos pueda invocar la rutina.

4 El propietario del paquete o paquetes asociados con la rutina, o
4 cualquier usuario con autorización SYSADM o DBADM deben otorgar
4 privilegio de ejecución (GRANT EXECUTE) sobre los paquetes al
4 definidor de la rutina. El propietario del paquete es el usuario que

4 ejecuta el mandato BIND para vincular un paquete de rutinas a la
4 base de datos (o el usuario especificado en la opción de
4 vinculación/precompilación OWNER si esta prevaleciera). El
4 propietario del paquete, cuando haya completado una opción BIND,
4 tiene la autoridad EXECUTE WITH GRANT sobre el paquete
4 vinculado. Cuando se invoca una rutina, se comprueba la autorización
4 para ejecutar la rutina contra los definidores, y no contra los
4 invocadores, y la autorización para ejecutar (EXECUTE) los paquetes
4 asociados con la rutina. Por ello, la función del definidor es
4 encapsular bajo un ID de autorización los privilegios de ejecutar los
4 paquetes asociados con una rutina y ser un usuario capaz de otorgar
4 privilegios EXECUTE a usuarios que necesitan invocar la rutina. Para
4 determinar qué usuarios serán invocadores, es necesario considerar
4 cómo puede ser invocada una rutina.

4 Las rutinas pueden invocarse desde la ventana de mandatos o pueden
4 incluirse dentro de un programa de aplicación. En el caso de métodos
4 y UDF la referencia de la rutina se incluirá en otra sentencia SQL en
4 caso de que se invoque un procedimiento mediante la utilización de la
4 sentencia CALL. Para SQL dinámico en una aplicación, el invocador
4 es el ID de autorización de tiempo de ejecución de la aplicación o
4 rutina de nivel inmediato superior que contenga la invocación de la
4 rutina (sin embargo, este ID también puede depender de la opción
4 DYNAMICRULES, con la que la rutina/aplicación de nivel más alto
4 se vinculó). Para SQL estático, el invocador es el valor de la opción de
4 vinculación/precompilación OWNER del paquete que contiene la
4 referencia a la rutina. Estos usuarios requerirán la autorización
4 EXECUTE sobre la rutina.

4 Si un usuario intenta invocar una rutina para la que no está
4 autorizado para ejecutar (EXECUTE), se devuelve un error
4 (SQLSTATE 42501). Este error también se devuelve cuando al
4 definidor de la rutina le falta el privilegio EXECUTE sobre un paquete
4 asociado con la rutina.

4 **Nota:** Para rutinas SQL el definidor de la rutina también
4 implícitamente es el propietario del paquete. Por esto el
4 definidor tendrá EXECUTE WITH GRANT OPTION sobre la
4 rutina y sobre el paquete de rutinas.

4 **Rutinas externas migradas a DB2 Versión 8.1**

4 Anteriormente a DB2 Versión 8.1, el privilegio para invocar una rutina
4 por parte de un usuario se gestionaba mediante el otorgamiento y

4 revocación otorgar de privilegios EXECUTE sobre los paquetes
4 asociados con la rutina. En la migración de base de datos se toman las
4 siguientes acciones:

- 4 • GRANT EXECUTE WITH GRANT OPTION para el DEFINER de la
4 rutina de todas las rutinas existentes
- 4 • GRANT EXECUTE para PUBLIC para todas las funciones, métodos
4 y procedimientos almacenados externos existentes
- 4 • Para cada procedimiento SQL, GRANT EXECUTE a todos los
4 usuarios que previamente tuvieron privilegio EXECUTE en el
4 paquete de rutinas

4 Estas acciones aseguran que todos los usuarios que previamente
4 podían invocar una rutina continúen siendo capaces de poder hacerlo.
4 Los administradores de bases de datos pueden REVOKE (revocar) el
4 privilegio EXECUTE (ejecutar) de rutinas a usuarios de base de datos
4 específicos si ahora desean restringir el uso de la rutina.

4 El mandato db2undgp, puede ser utilizado por los administradores de
4 bases de datos para identificar procedimientos almacenados externos
4 que acceden a SQL y revocar a todos los usuarios el privilegio
4 EXECUTE sobre estos procedimientos. Esto es útil para revertir todos
4 los procedimientos almacenados externos que acceden a datos de SQL
4 a un estado en el que nadie pueda ejecutarlos. El DBADM o SYSADM
4 entonces puede elegir GRANT EXECUTE (otorgar ejecución) sobre
4 cada rutina a determinados usuarios que tienen la intención de
4 invocar el procedimiento.

4 Mejoras en la familia de DB2

4 Funcionalidad de los mensajes de error y ayuda en línea de Data Links 4 Manager

4 Este release mejora y añade nuevas funciones de ayuda en línea para
4 el componente Data Links File Manager (DLFM) de Data Links
4 Manager.

4 Variable de entorno DB2DXX_MIN_TMPFILE_SIZE de XML Extender

4 DB2 XML Extender puede colocar documentos grandes en archivos
4 temporales para evitar la utilización de mucha memoria durante el
4 proceso. La variable de entorno DB2DXX_MIN_TMPFILE_SIZE
4 instruye a XML Extender sobre cómo utilizar almacenamientos
4 intermedios de memoria, en lugar de archivos temporales, para
4 procesar documentos más pequeños que el valor especificado.

Mejoras del Centro de control para DB2 Universal Database para z/OS y OS/390

- El Centro de control ahora da soporte a las siguientes características de DB2 Universal Database para z/OS y OS/390 Versión 8.1:
- soporte de nombres largos en el catálogo de DB2
 - un incremento del número máximo de particiones para espacios de tablas de 254 a 4096
 - soporte de direccionamiento virtual de 64 bits

Mejoras en la facilidad de manejo

Gestión de recursos (db2nodes.cfg)

Se ha añadido una nueva columna al archivo db2nodes.cfg. La columna de nombre de recurso es para múltiples configuraciones de nodo lógico (MLN) y puede dar a cada nodo su propio conjunto de recursos.

Integridad de referencia

Las restricciones de lenguaje de definición de datos en restricciones referenciales han sido revocadas (algunas restricciones aún se aplican), de forma que ahora es posible tener múltiples restricciones referenciales con diferentes acciones de integridad referencial en la misma tabla en una relación de conectar-suprimir.

Vistas UNION ALL de migración de filas

DB2 UDB ahora ofrece transparencia completa cuando se actualizan filas a través de una vista UNION ALL. Adicionalmente al soporte de las operaciones de actualizar, suprimir o insertar, DB2 ahora puede mover filas (durante operaciones de actualización) entre las ramas de la vista UNION ALL.

Importación en línea

El programa de utilidad de importación ahora da soporte a dos modalidades de bloqueo: modalidad fuera de línea (ALLOW NO ACCESS) y modalidad en línea (ALLOW WRITE ACCESS). La modalidad fuera de línea es la modalidad por omisión. Anteriormente a la Versión 8.1.4, la modalidad fuera de línea era la única conducta de importación disponible.

API sqlimpr sustituida por API db2Import

La API sqlimpr ha sido sustituida por la API db2Import. Todavía se da soporte a la API sqlimpr, pero las nuevas aplicaciones deben ser llamadas por la API db2Import.

Copia de seguridad comprimida

Ahora las copias de seguridad de bases de datos pueden comprimirse para conservar espacio de disco. La comprensión se ha añadido como una opción para el mandato BACKUP DATABASE y la API

4 db2Backup. Se ha añadido soporte para la restauración de copias de
4 seguridad comprimidas al mandato RESTORE DATABASE y la API
4 db2Restore.

4 **Establecimiento del tamaño de asignación de memoria de la agrupación de 4 almacenamiento intermedio**

4 Puede establecer el tamaño para las asignaciones de memoria de
4 agrupación de almacenamiento intermedio utilizando la variable de
4 registro DB2_ALLOCATION_SIZE. El establecimiento de esta variable
4 en un valor más alto significará que requerirá menos asignaciones
4 para alcanzar la cantidad deseada de memoria que se asigna a un
4 agrupamiento de almacenamiento intermedio.

4 **Mejoras en el rendimiento**

4 **Tablas con rango de clúster**

4 Las tablas con rango de clúster proporcionan acceso directo y rápido a
4 los datos.

4 **División de índices asimétricos**

4 La sentencia CREATE INDEX ahora tiene una nueva cláusula para
4 permitir un mayor control del espacio utilizado cuando las páginas de
4 índice se dividen después de comenzar a llenarse.

4 **Tablas temporales en SMS**

4 El almacenamiento para tablas temporales en espacios de tablas SMS
4 no se suprimirán por omisión una vez ya no se necesiten. En los casos
4 donde las tablas temporales se usan repetidamente, esta nueva
4 característica evita la sobrecarga del almacenamiento de supresión y
4 reserva para tablas temporales.

4 **Mejoras de borrado de datos**

4 Desde la Versión 8.1.4, hay un método alternativo de configurar el
4 borrado de página en el sistema. Este método alternativo difiere de la
4 conducta por omisión en que los borradores de página se comportan
4 más activamente en la elección de las páginas ocupadas que se han
4 escrito completamente en un determinado momento. Este nuevo
4 método de borrado de página difiere del método de borrado de
4 página por omisión en dos maneras principales:

- 4 1. Los borradores de página no respetan el parámetro de
4 configuración chngpgs_thresh.

4 En este método alternativo de borrado de página, los borradores
4 de página ya no reaccionarán en respuesta al valor del parámetro
4 de configuración chngpgs_thresh. En lugar de intentar mantener
4 algún porcentaje del borrado de agrupación de almacenamiento
4 intermedio, el método alternativo de borrado de página
4 proporciona un mecanismo por medio del cual se informa a los

4 agentes de la ubicación de las páginas que son buenas víctimas
4 para salida de escritura, para que dichos agentes no tengan que
4 buscar en el agrupamiento de almacenamiento intermedio para
4 encontrar una víctima. Cuando el número de páginas víctimas cae
4 por debajo de un valor aceptable, se activan los borradores de
4 página, y proceden a buscar en el agrupamiento de
4 almacenamiento intermedio completo, sacando de escritura las
4 potenciales páginas víctimas e informando a los agentes de la
4 ubicación de estas páginas.

- 4 2. Los borradores de página ya no responde a los activadores de
4 intervalo LSN emitidos por el registrador cronológico.

4 Cuando la cantidad de espacio de anotación cronológica contiene
4 el registro de anotación que ha actualizado la página más antigua
4 en el agrupamiento de almacenamiento intermedio y se excede la
4 posición de anotación actual que permitía el parámetro softmax, se
4 dice que la base de datos está en una situación de 'intervalo LSN'.
4 Bajo el método de borrado de página por omisión, cuando el
4 anotador detecta que se ha producido un intervalo LSN, activará
4 los borradores de página para salida de escritura de todas las
4 páginas que contribuyen a la situación de intervalo LSN. Esto es,
4 sacará de escritura aquellas páginas que son más antiguas que lo
4 que permite el parámetro softmax. Los borradores de página
4 estarán desocupados durante algún tiempo mientras no se
4 produzca un intervalo LSN. Entonces, una vez se produzca un
4 intervalo LSN, los borradores de página se activan para escribir un
4 gran número de páginas antes de regresar a la situación de
4 desactivación. Esto puede dar como resultado la saturación del
4 subsistema de E/S, lo que afecta a otros agentes que están leyendo
4 o escribiendo páginas.

4 El método alternativo de borrado de página modulará esta
4 conducta distribuyendo el mismo número de escrituras sobre un
4 periodo de tiempo más grande. Los borradores hacen esto
4 mediante la determinación proactiva de no sólo las páginas que
4 actualmente están en un intervalo LSN, sino también de las
4 páginas que estarán en el intervalo LSN en un periodo de tiempo
4 futuro basándose en el nivel de actividad actual.

4 Para utilizar el nuevo método de borrado de página, establezca la
4 variable de registro DB2_USE_ALTERNATE_PAGE_CLEANING en
4 "ON".

4 **Supervisión del tiempo de red**

4 Se han introducido nuevos elementos de supervisor para la
4 supervisión del tiempo de red. Estos elementos se utilizan para
4 obtener una mejor idea de la actividad de la base de datos y el tráfico
4 de red en el nivel de base de datos o de aplicación.

mandato db2dml_upd_hostname

En el entorno Data Links Manager, la información de nombre de sistema principal DB2 se almacena en el servidor Data Links Manager y la información de nombre de sistema principal Data Links Manager se almacena en el servidor de DB2 en un archivo de configuración. Para actualizar el nombre de sistema principal DB2 o DLM, puede invocar el mandato db2dml_upd_hostname - Data Links Update Host Name.

Bloqueo diferido

Para mejorar la concurrencia, DB2 permite ahora diferir los bloqueos de filas para que el aislamiento CS o RS explore, en algunas situaciones, hasta que se reconozca un registro que satisfaga los predicados de una consulta.

Soporte de E/S directa en AIX

Actualmente la E/S directa ya está soportada en Windows mediante la variable de registro DB2NTNOCACHE. Ahora, el soporte de E/S directa limitada se ha añadido al AIX. Este nuevo soporte es para todos los contenedores SMS excepto para los campos largos, LOB y espacios de tablas temporales.

Mejoras de duplicación

Longitud de nombre de objeto

La duplicación ahora da soporte a nombres de tabla y esquema de hasta 128 bytes en z/OS cuando DB2 UDB para z/OS Versión 8 se ejecuta en la modalidad de nueva función.

Archivo de contraseñas

El mandato asnpwd le permite listar los alias e ID de usuario contenidos en el archivo de contraseñas. También puede utilizar el parámetro encrypt del mandato asnpwd para cifrar todas las entradas de un archivo o sólo la entrada de contraseña de un archivo.

Datos en fuentes Oracle

El programa Apply ya no necesita emitir sentencias de bloqueo de tabla para tablas CCD en fuentes de Oracle. Para beneficiarse de esta mejora, debe migrar cualquier registro y suscripción existente para fuentes de Oracle.

Problemas conocidos y correcciones (Versión 8.1.4)

A continuación se describen las limitaciones y problemas conocidos actualmente y sus alternativas para DB2[®] Universal Database Versión 8.1.4. La información de esta sección solo es aplicable a la Versión 8.1.4 release de DB2 Universal Database[™] y a los productos a los que sirve de soporte. Cualquier limitación y restricción podrá aplicarse, o no, a futuros releases del producto.

Producto y soporte a nivel de producto

3 **FixPaks alternativos para sistemas basados en UNIX y Linus**

3 Antes de DB2 Universal Database Versión 8, los FixPaks únicamente
3 funcionaban como actualizaciones de paquetes instalados de DB2 Universal
3 Database o conjuntos de archivos en una sola ubicación fija. Principalmente,
3 esto significaba que la instalación de FixPaks sustituía los archivos existentes
3 por los actualizados que se proporcionaban en los FixPaks, y diversos niveles
3 de FixPak de DB2 en un solo sistema no era una posibilidad. Ahora puede
3 encontrarse con DB2 Universal Database Versión 8.1 Enterprise Server Edition
3 (ESE) con múltiples y diferentes niveles de FixPak que pueden coexistir en el
3 mismo sistema. Esta característica soportada en entornos de operación de
3 producción desde la Versión 8.1.2, se desarrolla utilizando los dos tipos de
3 FixPak siguientes:

3 **FixPaks normales**

- 3 • Disponibles no sólo para ESE, sino también para todos los
3 productos de DB2 V8.1 soportados para las plataformas
3 relacionadas
- 3 • pueden instalarse directamente sobre la instalación existente en
3 /usr/opt/db2_08_01 en AIX[®] o en /opt/IBM/db2/V8.1 en otras
3 plataformas

3 **FixPaks alternativos**

- 3 • Pueden instalarse como una copia completamente nueva de DB2
3 Universal Database ESE
- 3 • Se instalan en una ubicación predefinida distinta de la ubicación
3 utilizada para una instalación normal de DB2 Universal Database

3 **Notas:**

- 3 1. No es necesario que realice varias instalaciones de FixPak si no lo
3 considera necesario para su entorno.

3 2. A partir de IBM DB2 Universal Database Enterprise Server Edition (ESE)
3 para Linus y UNIX[®], Versión 8.1.2, los Fixpaks están soportados en
3 producción al instalarse como varios FixPaks.

3 Para actualizar una instancia de varios FixPaks a un nivel de FixPak diferente,
3 lleve a cabo una de las opciones siguientes:

- 3 • Instale el FixPak normal correspondiente según la instalación GA
3 (Disponibilidad general) y actualice la instancia ejecutando db2iupdt desde
3 la vía de acceso existente de GA.
- 3 • Instale el FixPak alternativo correspondiente en su propia vía de acceso
3 exclusiva y actualice la instancia ejecutando db2iupdt desde esta vía de
3 acceso.

3 Para obtener más información sobre cómo descargar FixPaks alternativos,
3 visite el sitio de soporte de IBM[®] en
3 <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>.

Soporte de servidores de versiones anteriores de DB2 Universal Database

Si migra los sistemas cliente de DB2 Universal Database a la versión 8 antes de haber migrado todos los servidores de DB2 Universal Database a dicha versión, se aplicarán varias restricciones y limitaciones.

Para que los clientes de la versión 8 puedan trabajar con servidores de la versión 7, debe configurar y habilitar el uso de la capacidad del servidor de aplicaciones DRDA[®] en el servidor de la versión 7. Para obtener información sobre cómo hacerlo, consulte la publicación *Suplemento de instalación y configuración* de la versión 7. No puede acceder a un servidor de DB2 Connect[™] Versión 7 desde un cliente de DB2 Universal Database Versión 8.

Cuando se accede a servidores de la versión 7 desde clientes de la versión 8, no hay soporte disponible para:

- Los siguientes tipos de datos:
 - Tipos de datos de objeto grande (LOB)
 - Tipos diferenciados definidos por el usuario
 - Tipos de datos DATALINK

El tipo de datos DATALINK permite la gestión de datos externos encontrados en un almacenamiento no relacional. El tipo de datos DATALINK hace referencia a los archivos que residen físicamente en sistemas de archivos externos a DB2 Universal Database.
- Las siguientes posibilidades de seguridad:
 - Tipo de autenticación SERVER_ENCRYPT

SERVER_ENCRYPT es un método para cifrar una contraseña. La contraseña cifrada se utiliza con el ID de usuario para autenticar al usuario.

- Cambio de contraseñas

No será posible cambiar las contraseñas en el servidor de la versión 7 desde un cliente de la versión 8.
- Las siguientes conexiones y protocolos de comunicaciones:
 - Las peticiones de instancia que requieren ATTACH en lugar de una conexión

ATTACH no está soportado desde un cliente de la versión 8 a un servidor de la versión 7.
 - Protocolos de red distintos de TCP/IP.

(SNA, NetBIOS, IPX/SPX y otros)
- Las siguientes características y tareas de aplicaciones:
 - La sentencia DESCRIBE INPUT para todas las aplicaciones excepto ODBC/JDBC

Para poder dar soporte a clientes de la versión 8 que ejecuten aplicaciones ODBC/JDBC que acceden a servidores de la versión 7, debe aplicarse un arreglo para dar soporte a DESCRIBE INPUT en todos los servidores de la versión 7 en los que sea necesario este tipo de acceso. Este arreglo está asociado al APAR IY30655. Utilice la información de “Cómo ponerse en contacto con IBM” en cualquier conjunto de documentación de DB2 Universal Database (PDF o HTML) para averiguar cómo obtener el arreglo asociado al APAR IY30655.

La sentencia DESCRIBE INPUT es una mejora del rendimiento y del uso que permite al peticionario de una aplicación obtener una descripción de los marcadores de parámetros de entrada en una sentencia preparada. En una sentencia CALL, incluye los marcadores de parámetros asociados a los parámetros IN e INOUT para el procedimiento almacenado.
 - Comprometer en dos fases

Un servidor de la versión 7 no puede utilizarse como base de datos del gestor de transacciones al utilizar transacciones coordinadas que impliquen clientes de la versión 8, ni tampoco puede un servidor de la versión 7 participar en una transacción coordinada en la que un servidor de la versión 8 pueda ser la base de datos del gestor de transacciones.
 - Gestores de transacciones que se ajustan a XA

Una aplicación que utilice un cliente de la versión 8 no puede utilizar un servidor de la versión 7 como recurso XA. Esto incluye a WebSphere[®], Microsoft[®] COM+/MTS, BEA WebLogic, así como otros recursos que formen parte de una organización de gestión de transacciones.
 - Supervisión
 - Programas de utilidad que puedan iniciarse por un cliente para un servidor
 - Sentencias SQL de tamaño superior a 32 KB

Existen limitaciones y restricciones similares para las herramientas de la versión 8 que se utilizan con servidores de la versión 7.

Las siguientes herramientas, productos y Centros de la GUI de la versión 8 sólo dan soporte a servidores de la versión 8:

- Centro de control
- Centro de desarrollo
- Centro de salud (inclusive la versión Web del mismo)
- Gestor de transacciones dudosas
- Centro de catálogos de información (inclusive la versión Web del mismo)
- Diario
- Centro de licencias
- Centro de administración de satélites
- Spatial Extender
- Centro de tareas
- Valores de las herramientas

Las siguientes herramientas de la versión 8 dan soporte a servidores de la versión 7 (con algunas restricciones):

- Centro de mandatos (inclusive la versión Web del mismo)
 - El Centro de mandatos no da soporte a guardar, importar y planificar scripts.
- Centro de depósito de datos
- Centro de duplicación
- La función del archivo de configuración importar/exportar del Asistente de configuración
- SQL Assist
- Visual Explain

En general, cualquier herramienta de la versión 8 que únicamente se inicie desde el árbol de navegación del Centro de control o cualquier vista de detalles basada en dichas herramientas no estará disponible ni se podrá acceder a la misma desde los servidores de la versión 7 ni anteriores. Debe tomar en consideración utilizar las herramientas de la versión 7 cuando trabaje con servidores de la versión 7 o anteriores.

Classic Connect no disponible

El producto Classic Connect *no* está disponible. Aunque pueda encontrar referencias al producto Classic Connect en la documentación del Depósito de datos y en otros lugares, deben ignorarse porque ya no se aplican.

Restricciones del soporte de servidor de nivel inferior del Centro de depósito de datos

Existen las siguientes limitaciones en el soporte de servidor de nivel inferior para el Centro de depósito de datos de DB2 Universal Database Enterprise Server Edition Versión 8:

Soporte de objetos grandes (LOB)

- Si utiliza una base de datos de control de depósito en un servidor de versión anterior a DB2 Enterprise Server Edition Versión 8 no podrá trabajar con los LOB. Debe actualizar la base de datos de control de depósito al nivel correcto o mover la base de datos de control al sistema en el que esté instalado el servidor de depósito de DB2 UDB Database Enterprise Server Edition Versión 8 y utilizarla localmente desde ese sistema.
- Para mover los LOB del Centro de depósito de datos a DB2 y viceversa, debe actualizar a DB2 Enterprise Server Edition Versión 8.

Soporte de Sytems Network Architecture (SNA)

Si utiliza SNA para conectarse a las fuentes y destinos del depósito, es necesario cambiar la configuración a TCP/IP a través de SNA o bien utilizar el agente de depósito de Windows NT.

Soporte para los programas de utilidad EXPORT y LOAD

Cuando actualice el agente de depósito, también debe actualizar las bases de datos de fuente y destino, o sustituir los programas de utilidad EXPORT y LOAD en los procesos de depósito por pasos de Seleccionar e insertar SQL. Los pasos de Seleccionar e insertar SQL utilizan el mandato DELETE* seguido de los mandatos SELECT y INSERT. Los pasos de Seleccionar e insertar SQL requieren que la base de datos anote cronológicamente todas las transacciones. Como resultado, el rendimiento de los pasos de Seleccionar e insertar SQL no es tan eficaz como el de los programas de utilidad EXPORT y LOAD.

Política de licencias de DB2 para DB2 Workgroup Server Edition

Aunque el manual *DB2 Quick Beginnings for Servers* y la ayuda de las herramientas en línea del Centro de licencias indiquen lo contrario, la política de licencias de Internet *no* es válida para DB2 Universal Database Workgroup Server Edition. Si necesita una licencia para usuarios de Internet, debe adquirir DB2 Universal Database Unlimited Workgroup Server Edition.

Acceso a servidores de DB2 Universal Database Versión 7

Para acceder a un servidor de DB2 Universal Database Versión 7 en un sistema operativo Linux, UNIX o Windows® desde un cliente de la versión 8, es necesario haber instalado la versión 7 FixPak 8 o posterior en el servidor y

haber ejecutado el mandato **db2updv7**. Para obtener instrucciones acerca de cómo instalar los FixPaks de la versión 7, consulte el Readme de los FixPaks de la versión 7 y las Notas del release.

No puede acceder a un servidor de DB2 Connect Versión 7 desde un cliente de DB2 Universal Database Versión 8.

Centro de depósito de datos no disponible en chino simplificado

El Centro de depósito de datos no está disponible en chino simplificado. Por tanto, en este entorno tampoco están disponibles los siguientes componentes dependientes de DB2:

- DB2 Warehouse Manager.
- El Conector de DB2 Warehouse Manager para la Web y el Conector de DB2 Warehouse Manager para SAP, que dependen de la instalación de DB2 Warehouse Manager.
- El Centro de catálogos de información, que depende del componente de Asistente para gestionar catálogos de información de DB2 Warehouse Manager.

Herramientas Web de DB2

Es necesario que los servidores de aplicación soportados por las Herramientas Web de DB2 en los siguientes idiomas cumplan con la especificación Servlet 2.3:

- Japonés
- Coreano
- Chino simplificado
- Chino tradicional
- Ruso
- Polaco

Los APAR del Centro de desarrollo necesarios para el soporte de SQLJ y SQL Assist en DB2 UDB Versión 6 para OS/390 y DB2 UDB Versión 7 para z/OS

Cuando se utiliza el Centro de desarrollo en un cliente de Application Development para DB2 Universal Database Versión 8 en los sistemas operativos Windows o UNIX, es necesario instalar los APAR siguientes en el servidor para habilitar el soporte de SQLJ y SQL Assist:

DB2 UDB para z/OS, Versión 7

- PQ65125 - Proporciona soporte de SQLJ para construir procedimientos almacenados de Java SQLJ
- PQ62695 - Proporciona soporte de SQL Assist

DB2 UDB para OS/390®, Versión 6

- PQ62695 - Proporciona soporte de SQL Assist

Limitaciones del Centro de desarrollo en sistemas operativos de 64 bits

El Centro de desarrollo no da soporte a la depuración de procedimientos almacenados de JAVA para un servidor de 64 bits. La depuración de procedimientos almacenados de SQL está soportada en los sistemas operativos Windows de 64 bits. OLE DB y XML no están soportados en los servidores de 64 bits.

El Centro de desarrollo ahora da soporte a la información de Coste real para sentencias SQL que se ejecutan en servidores OS/390 o z/OS

El Centro de desarrollo de DB2 proporciona ahora información de Coste real para sentencias SQL que se ejecuten en DB2 Universal Database para OS/390 y z/OS Versión 6 y Versión 7. Se proporciona la siguiente información de Coste real:

- Tiempo de CPU
- Tiempo de CPU en formato externo
- Tiempo de CPU como entero en centésimas de segundo
- Tiempo de espera de contención de pestillo/bloqueo en formato externo
- Número de getpages en formato entero
- Número de e/s de lectura en formato entero
- Número de e/s de grabación en formato entero

Esta función también permite ver varios conjuntos de resultados de Coste real de una única sentencia SQL con distintos valores de variable de sistema principal.

La información de Coste real está disponible en el Centro de desarrollo en los asistentes Crear procedimiento almacenado de SQL y Crear procedimiento almacenado de Java dentro de la ventana Sentencia SQL para conexiones OS/390 y z/OS. Para utilizar la función Coste real, pulse el botón **Coste real** en la ventana de conexión OS/390 y z/OS en cualquiera de los asistentes de procedimientos almacenados. Para utilizar la función de Coste real, debe tener instalado el programa Stored Procedure Monitor (DSNWSPM) en el servidor de DB2 OS/390.

Centro de desarrollo en el sistema operativo Linux

No puede utilizar el Centro de desarrollo para depurar los procedimientos almacenados de Java™ en ejecución en cualquiera de las distribuciones de Linux (32-bits, 64-bits, Intel, zSeries o iSeries).

Restricciones de sistemas federados

Para usuarios de bases de datos federadas de DB2 Universal Database para Linux, UNIX y Windows Versión 7.2:

Para crear satisfactoriamente apodos para tablas y vistas de DB2 Universal Database (DB2 UDB) para UNIX y Windows Versión 8, debe aplicar el FixPak 8 de DB2 UDB Database para UNIX y Windows Versión 7.2 en la base de datos federada de DB2 UDB Database para UNIX y Windows Versión 7.2. Si no aplica el FixPak 8 en la base de datos federada de DB2 UDB para UNIX y Windows Versión 7.2, se producirá un error al acceder a los apodos.

Soporte de LONG VARCHAR y LONG VARGRAPHIC:

La documentación federada indica que no se da soporte a los tipos de datos LONG VARCHAR y LONG VARGRAPHIC que utiliza la familia de productos de DB2. Esto no es completamente exacto. Puede crear apodos para los objetos de fuente de datos de DB2 Universal Database para UNIX y Windows que contengan columnas de los tipos de datos LONG VARCHAR y LONG VARGRAPHIC. Estas columnas remotas estarán correlacionadas con los tipos de datos LOB de DB2 Universal Database para Linus, UNIX y Windows. Para las demás familias de productos de DB2, puede crear una vista que omita o vuelva a especificar estos tipos de datos y después cree un apodo para la vista.

Cursores WITH HOLD:

1 Puede utilizar la semántica WITH HOLD en un cursor definido en un apodo
1 o en una sesión PASSTHRU. Sin embargo, recibirá un error en el caso de que
1 intente utilizar la semántica (con COMMIT) y la fuente de datos no dé soporte
1 a las semánticas WITH HOLD.

Fuentes de datos:

3 A partir de la Versión 8.1.2, están soportadas fuentes de datos que antes no lo
3 estaban, mediante los reiniciadores relacionales y no relacionales de DB2
3 Information Integrator. Para obtener la lista completa de las fuentes de datos
3 soportadas, consulte el Centro de información de DB2 para DB2 Information
3 Integrator: Visión general del producto -> Sistemas federados - visión general
3 -> Fuentes de datos -> Fuentes de datos soportadas.

Soporte de DB2 Universal Database Server para VM y VSE:

Se ha añadido soporte federado para DB2 Universal Database Server para VM y VSE en la Versión 8.1.2.

Soporte de productos:

3 Productos que antes no estaban soportados lo están ahora mediante
3 Information Integrator:

- 3 • DB2 Relational Connect tiene soporte utilizando los reiniciadores
- 3 relacionales de DB2 Information Integrator.
- 3 • DB2 Life Sciences Data Connect tiene soporte utilizando los reiniciadores no
- 3 relacionales de DB2 Information Integrator.

Sistemas operativos no soportados:

Los sistemas federados no están soportados en el sistema operativo Windows ME.

Configuración del servidor federado para acceder a las fuentes de datos:

La opción de instalación COMPACT no instala el acceso necesario a las fuentes de datos de la familia DB2 o de Informix™. Debe utilizar la instalación TYPICAL o CUSTOM para acceder a las fuentes de datos de la familia DB2. La opción de instalación CUSTOM es la única opción que puede utilizar para instalar el acceso a las dos fuentes de datos: la familia DB2 e Informix.

Actualización de la base de datos federada para crear un reiniciador:

Si va a utilizar con DB2 Universal Database Versión 8.1.2 o posterior una base de datos federada que se ha creado utilizando DB2 UDB Database Versión 8.1 o DB2 UDB Database Versión 8.1 FixPak 1, debe actualizar la base de datos federada mediante el mandato db2updv8.

Sintaxis:

```

3 ►► db2updv8 -d nombre-basedatos _____ ►►
3                               └─u idusuario─p contraseña─┘

```

Si no actualiza la base de datos a la Versión 8.1.2, recibirá uno de los mensajes de error siguientes cuando intente crear un reiniciador desde la carpeta Objetos de base de datos federada del Centro de control:

- 3 • java.lang.NullPointerException
- 3 • [IBM][CLI Driver][DB2/NT] SQL0444N La rutina "GET_WRAP_CFG_C"
- 3 (nombre específico "SQL030325095829810") se implementa con código de la
- 3 biblioteca o vía de acceso "\GET_WRAP_CFG_C", función "GET_WRAP_CFG_C"
- 3 a la que no es posible acceder. Código de razón: "4". SQLSTATE=42724

Catalogación de las fuentes de datos de la familia DB2 en el directorio de bases de datos de sistemas federados:

Cuando el nombre de la base de datos remota tenga más de 8 caracteres, es necesario crear una entrada de directorio de servicios de conexión a base de datos (DCS).

Un ejemplo de catalogación de una entrada en el directorio DCS para la base de datos utilizando el mandato CATALOG DCS DATABASE es:

```
CATALOG DCS DATABASE SALES400 AS SALES_DB2DB400
```

donde:

SALES400

Es el nombre de la base de datos remota que ha entrado en el mandato CATALOG DATABASE.

AS SALES_DB2DB400

Es el nombre de la base de datos del sistema principal de destino que desea catalogar.

Se incluye la función de alta disponibilidad en DB2 Universal Database Workgroup Server Edition

Aunque no se menciona explícitamente en el tema DB2 Workgroup Server Edition, la función de alta disponibilidad del DB2 Universal Database Enterprise Server Edition a la que se hace referencia en el tema DB2 Enterprise Server Edition se incluye en el DB2 Universal Database Workgroup Server Edition.

IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET

IBM DB2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET no da soporte a lo siguiente:

- DB2 Universal Database para z/OS y OS/390, Versión 8
- DB2 Universal Database para iSeries, Versión 8

Instalación en AIX

Si el programa db2setup se ejecuta desde un directorio cuya vía de acceso incluye un espacio en blanco, la instalación fallará con el error siguiente:

```
<archivo>: no se encuentra
```

Coloque la imagen instalable en un directorio cuya vía de acceso no incluya espacios.

Instalación en Linux

Cuando se instala la versión 8.1 de DB2 Universal Database en Linux, la instalación basada en RPM intenta instalar IBM Java RPM (IBMJava2-SDK-1.3.1.-2.0.i386.rpm). Si ya existe un nivel superior de RPM (como, por ejemplo, IBMJava2-SDK-1.4.0.-2.0.i386.rpm), no se instala el RPM de nivel anterior.

Sin embargo, en este caso, la instalación deja el parámetro de configuración de bases de datos JDK_PATH dirigido a la vía de acceso de Java 1.3,

2 /opt/IBMJJava2-14/. Como resultado de ello, no funcionará ninguna de las
2 funciones que dependen de Java, incluida la instalación del Catálogo de
2 herramientas de DB2.

2 Para solucionar este problema, ejecute el siguiente mandato como propietario
2 de la instancia:

2 db2 update dbm cfg using JDK_PATH /opt/IBMJJava2-14

2 Esto indicará a DB2 Universal Database el IBM Developer Kit correcto.

Versiones no soportadas de niveles anteriores del Centro de licencias

Si un Centro de licencias de la versión 7 intenta una conexión con un servidor de la versión 8, el Centro de licencias recibe el mensaje de error "SQL1650 - Función no soportada" que indica que la conexión no está soportada.

1 Microsoft Visual Studio, Visual C++

1 Aunque se menciona en la ayuda en línea del Centro de desarrollo de DB2
1 como posible solución para el error Creación no satisfactoria: -1, Microsoft
1 Visual Studio Visual C++ Versión 5.0 no está soportado para el desarrollo de
1 procedimientos almacenados de SQL. Sin embargo, Microsoft Visual Studio
1 Visual C++ Versión 6.0 sí está soportado. Existe información adicional sobre la
1 configuración en el manual *IBM DB2 Guía de desarrollo de aplicaciones: Creación
1 y ejecución de aplicaciones*.

Arreglo de Microsoft XP necesario en sistemas operativos de 64 bits

Si utiliza el sistema operativo Microsoft XP (2600) configurado para utilizar el protocolo NETBIOS con la familia de productos DB2, necesita obtener un arreglo actualizado de Microsoft. Póngase en contacto con Microsoft acerca del artículo de Knowledge Base número Q317437.

Sistema operativo MVS no soportado

A pesar de que se menciona en la documentación, el sistema operativo MVS ya no está soportado en DB2 Universal Database. MVS ha sido sustituido por z/OS.

3 Limitaciones del soporte de SNA en la Versión 8

3 Se ha retirado el soporte siguiente de DB2 Universal Database Enterprise
3 Server Edition (ESE) para Windows y los sistemas operativos basados en
3 UNIX, así como de DB2 Connect Enterprise Edition (CEE) para Windows y
3 los sistemas operativos basados en UNIX:

- 3 • La capacidad de actualización para varios sitios (compromiso en dos fases)
3 por medio de SNA no puede utilizarse. Las aplicaciones que requieran la
3 actualización para varios sitios (compromiso en dos fases) *deberán* utilizar la
3 conectividad de TCP/IP. La actualización para varios sitios (compromiso en
3 dos fases) por medio de TCP/IP para un servidor de bases de datos de
3 sistema principal o iSeries™ se ha encontrado disponible en varios releases.
3 Las aplicaciones de sistema principal o iSeries que requieran el soporte de

actualización para varios sitios (compromiso en dos fases) pueden utilizar la nueva capacidad de soporte de actualización para varios sitios (compromiso en dos fases) mediante TCP/IP en DB2 Universal Database ESE Versión 8.

- Los servidores de DB2 Universal Database ESE o DB2 CEE ya no aceptan conexiones de cliente mediante SNA. A partir de la Versión 8 FixPak 1, DB2 Universal Database permite que la versión de 32 bits de las aplicaciones basadas en AIX, Solaris™ Operating Environment, HP-UX y Windows acceda a servidores de bases de datos basados en sistema principal o iSeries utilizando SNA. Con este soporte, las aplicaciones podrán acceder a servidores de bases de datos de sistema principal o iSeries utilizando SNA, pero sólo a través del compromiso en una fase.
- El soporte de Sysplex con DB2 Universal Database para z/OS™ únicamente está disponible utilizando TCP/IP. El soporte de Sysplex no se proporciona utilizando la conectividad de SNA.
- El soporte de cambio de contraseña ya no está disponible utilizando la conectividad de SNA con servidores de bases de datos de sistema principal.
- Se retirará todo el soporte de SNA en la próxima versión de DB2 Universal Database y DB2 Connect.

Configuraciones de servidor y cliente LDAP soportados

La tabla siguiente resume las configuraciones de servidor y cliente LDAP soportados:

Tabla 1. Configuraciones de servidor y cliente LDAP soportados

	IBM SecureWay Directory	Microsoft Active Directory	Servidor Netscape LDAP
Cliente IBM LDAP	Recibe soporte	Recibe soporte	Recibe soporte
Cliente Microsoft LDAP/ADSI	Recibe soporte	Recibe soporte	Recibe soporte

IBM SecureWay Directory Versión 3.1 es un servidor LDAP Versión 3 disponible para Windows NT, Windows 2000 y Windows 2003, AIX y Solaris. SecureWay Directory se entrega como parte del sistema operativo base en AIX e iSeries (AS/400) y con OS/390 Security Server.

DB2 da soporte al cliente IBM LDAP en AIX, Solaris, Windows 98, Windows XP, Windows NT, Windows 2000 y Windows 2003.

DB2 da soporte a IBM LDAP Versión 3.2.2 en Linux IA32 y Linux/390.

Microsoft Active Directory es un servidor LDAP Versión 3 y está disponible como parte del sistema operativo Windows 2000 Server.

4 El cliente Microsoft LDAP se incluye como parte del sistema operativo
4 Windows.

4 Cuando se ejecuta en sistemas operativos, DB2 da soporte utilizando el cliente
4 IBM LDAP o el cliente Microsoft LDAP para acceder al IBM SecureWay
4 Directory Server. Para seleccionar explícitamente el cliente IBM LDAP, utilice
4 el mandato **db2set** para establecer la variable de registro
4 DB2LDAP_CLIENT_PROVIDER en el valor IBM.

4 **Tivoli Storage Manager para LinuxAMD64**

4 El soporte Tivoli Storage Manager está ahora disponible para Linux en
4 sistemas AMD Opteron - 64-bit. El nivel mínimo requerido de la API de
4 cliente TSM es TSM 5.2.0.

Sistemas operativos Windows XP

2 Sólo los productos Personal Edition y Workgroup Server Edition dan soporte
2 al sistema operativo Windows XP Professional. Sólo los productos Personal
2 Edition dan soporte al sistema operativo Windows XP Home Edition.

Desarrollo de aplicaciones

Ejecución asíncrona de CLI

La ejecución asíncrona con CLI no está disponible.

2 **CLI y ODBC en los sistemas operativos Windows de 64 bits**

2 No puede utilizar una aplicación con ODBC y DB2 CLI mixtos en un sistema
2 operativo Windows de 64 bits.

Asistente de configuración

Opciones de vinculación no soportadas

El Asistente de configuración no da soporte a las siguientes opciones de vinculación:

- CALL RESOLUTION
- CLIPKG
- CNULREQD
- DBPROTOCOL
- ENCODING
- MESSAGES
- OPTHINT
- OS400NAMING
- GENERIC
- IMMEDIATE

- KEEP DYNAMIC
- PATH
- SORTSEQ
- TRANSFORM_GROUP
- VALIDATE
- VARS

Parámetros de configuración

Parámetro de configuración NUM_LOG_SPAN en una base de datos de varias particiones

NUM_LOG_SPAN especifica el número máximo de archivos de anotaciones cronológicas que puede abarcar una transacción. Si una transacción viola el valor NUM_LOG_SPAN en cualquier momento, éste se retrotrae y fuerza la desconexión de la base de datos de la aplicación que ha causado la transacción.

No obstante, en un sistema de varias particiones, el proceso db2loggr sólo puede forzar una aplicación si el nodo coordinador de la aplicación y el nodo del proceso db2loggr que detecta el error son el mismo. Por ejemplo, suponga que tiene un sistema con tres nodos (0,1 y 2) y ha establecido el parámetro NUM_LOG_SPAN en 2 en todos los nodos. Una aplicación se conecta al nodo 2 de la base de datos e inicia una transacción de ejecución prolongada, que abarca más de dos archivos de anotaciones cronológicas. Si el proceso db2loggr del nodo 1 es el primero en detectar este error, no ocurrirá nada. Sin embargo, si la violación también se produce en el nodo 2, el proceso db2loggr registrará el error, la transacción se retrotraerá y se forzará la desconexión de la aplicación.

Limitación de dasdrop en varios entornos de FixPak

Los FixPak alternativos instalan su propia versión del mandato **dasdrop**. En AIX, se instala en la vía de acceso `/usr/opt/db2_08_FPn/`. En otros sistemas UNIX, se instala en la vía de acceso `/opt/IBM/db2/V8.FPn/`. En ambos casos, *n* es el número del FixPak.

En un entorno de varios FixPak, sólo es posible tener un DAS configurado al mismo tiempo. Puede crear el DAS para la versión 8.1 del producto, o para cualquiera de los FixPaks alternativos. Para descartar un DAS creado contra la versión 8.1 del producto, puede utilizar cualquier versión de **dasdrop** para descartarlo. En cambio, para eliminar un DAS que se creó para un FixPak alternativo, debe utilizar una versión de **dasdrop** correspondiente a un FixPak alternativo.

Por ejemplo, tenga en cuenta la siguiente situación en el sistema operativo AIX:

- Ha instalado DB2 Universal Database, Versión 8.1.
- Ha instalado el FixPak 1 alternativo.
- Ha creado un DAS utilizando el código de la versión 8.1, con el siguiente mandato:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dascrt dasusr1
```
- Ahora desea descartar el DAS.

Puede descartar este DAS utilizando cualquiera de los siguientes mandatos:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dasdrop  
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Ambos funcionarán correctamente.

No obstante, en el siguiente ejemplo:

- Ha instalado DB2 Universal Database, Versión 8.1.
- Ha instalado el FixPak 1 alternativo.
- Ha creado un DAS utilizando el código del FixPak 1 alternativo, mediante el siguiente mandato:

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dascrt dasusr1
```
- Desea eliminar el DAS.

Deberá utilizar el mandato **dasdrop** correspondiente al FixPak 1 alternativo:

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Si intenta utilizar el mandato **dasdrop** de la versión 8.1 obtendrá un error.

Esta limitación sólo es aplicable a la versión 8.1 del producto, y no a cualquiera de los FixPaks normales. Por ejemplo:

- Ha instalado DB2 Universal Database, Versión 8.1.
- Ha aplicado el FixPak 1 normal, que corrige el problema con **dasdrop** en la versión 8.1.
- Ha instalado el FixPak 1 alternativo.
- Ha creado un DAS utilizando el código del FixPak 1 alternativo, mediante el siguiente mandato:

```
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dascrt dasusr1
```
- Desea eliminar el DAS.

Puede descartar este DAS utilizando cualquiera de los siguientes mandatos:

```
/usr/opt/db2_08_01/instance/dasdrop  
/usr/opt/db2_08_FP1/instance/dasdrop
```

Ambos funcionarán correctamente ya que la versión de dasdrop en la vía de acceso /usr/opt/db2_08_01/ se ha corregido al aplicar FixPak normal.

Centro de depósito de datos

Puente de metadatos de ERwin 4.x

Los metadatos de ERwin 4.0 no se pueden importar en el sistema operativo Linux.

El puente ERwin 4.x está soportado en Windows 98 y WinME con las restricciones siguientes:

- El mandato **db2erwinimport** sólo se puede ejecutar desde el procesador de línea de mandatos de db2.
- Debe calificar totalmente los nombres de archivos XML y de rastreo para los parámetros -x y -t.

Nombres de objetos remotos en japonés

Los nombres de esquema, tabla y columna de fuentes remotas en japonés no pueden contener determinados caracteres. Las diferencias de correlación Unicode puede hacer que los nombres sean nulos. Visite <http://www.ingrid.org/java/i18n/encoding/ja-conv.html> para obtener más información.

Restricciones para el transformador de Borrar datos

Restricciones de enlace:

No puede enlazar ningún recurso de datos OS/390 como, por ejemplo, tablas o vistas, con un nuevo paso de Borrar datos. Sigue siendo posible enlazar recursos de datos OS/390 con los programas desaprobados del paso Borrar datos.

Restricciones de parámetros:

Para el parámetro Buscar y Sustituir: Si la nueva tabla de normas del transformador de Borrar datos contiene tipos de datos diferentes para las columnas de Buscar y Sustituir, debe cambiar el tipo de datos de la columna Destino en la página de propiedades de la Tabla de destino y en la página Correlación de columnas antes de promocionar el transformador a la modalidad de pruebas.

Para el parámetro Discretizar: Si la nueva tabla de normas de Borrar datos contiene tipos de datos diferentes para las columnas Vínculos y Sustituir, debe cambiar el tipo de datos de la columna Destino en la página de propiedades de la Tabla de destino y la página Correlación de columnas antes de promocionar el transformador a la modalidad de prueba.

Restricciones de la plataforma iSeries:

En la plataforma iSeries, el nuevo transformador de Borrar datos no realiza el proceso de errores. Sólo puede generar el tipo de coincidencia Todas las coincidencias en la plataforma iSeries.

Utilización del agente de depósito para duplicar y acceder a las fuentes de depósito de Client Connect

Utilización del agente de depósito para la duplicación

Si los servidores de origen, destino, control de captura o control de aplicación (bases de datos) son remotos respecto al sistema cliente, debe catalogar la base de datos con el mismo nombre, ID de usuario y contraseña en los sistemas clientes y agentes de depósito. Después de catalogar la fuente en los sistemas clientes y agentes de depósito, verifique que puede conectarse a las bases de datos de origen, destino, captura y aplicación.

Si no puede conectarse a las bases de datos de origen de depósito, destino de depósito, captura de duplicación o aplicación de duplicación, verifique que la variable de entorno DB2COMM está establecida en TCP/IP y que el número de puerto coincide con el número de puerto del nodo que está catalogado en el sistema cliente.

Para verificar el número de puerto del sistema remoto, escriba el mandato siguiente en el indicador de mandatos de DB2 Universal Database:

```
get dbm cfg | grep SVCENAME
```

El número de puerto del sistema cliente se especifica al catalogar el nodo.

Acceso a las fuentes de depósito de Client Connect utilizando el agente de depósito

Cuando se accede a una fuente de depósito que se ha definido utilizando Client Connect con un agente de depósito, la fuente debe estar catalogada con el mismo nombre, ID de usuario y contraseña en los sistemas cliente y de agente de depósito. Si utiliza la versión ODBC del agente de depósito, también debe catalogar la fuente como ODBC en los sitios de agente de depósito y de cliente. De lo contrario, las acciones que requieren que el agente de depósito acceda a la fuente de depósito fallarán.

Planificación de un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos

Al planificar un proceso de depósito para que se ejecute a intervalos, debe determinar el tiempo más prolongado que lleva ejecutar todos los pasos de producción del proceso y planificar los intervalos con arreglo al mismo. Si un

proceso supera el intervalo de tiempo planificado, no se ejecutarán las ocurrencias planificadas posteriores de dicho proceso y no volverán a planificarse.

Restricciones del Centro de duplicación en sistemas iSeries

Tareas administrativas en los sistemas IASP:

Cuando se utiliza el Centro de duplicación, no pueden realizarse tareas administrativas en los IASP en sistemas iSeries.

Restricciones de los pasos de duplicación que utilizan los servidores iSeries de control, de origen y de destino.:

Los servidores iSeries de control, de origen y de destino sólo están soportados en DB2 Universal Database Enterprise Server Edition.

En el caso de los agentes por omisión y remotos, los servidores iSeries deben estar catalogados en la máquina local. En el caso de un agente remoto, los servidores iSeries también deben catalogarse en la máquina donde reside el agente. Si los servidores de origen y de destino están en un sistema operativo iSeries, debe especificar el nombre del sistema en la página Base de datos del cuaderno de Origen o de Destino.

Restricción para la importación y exportación

Si un proceso con accesos directos sin enlace se exporta y, luego, se importa como archivo .tag a otra base de datos de control, los datos de acceso directo sin enlace causarían el error DWC3142:

<ID-dir> no se ha encontrado en la base de datos de control del Centro de depósito de datos.

Este error se genera debido al hecho de que los ID-dir de acceso directo sin enlace no se convierten y hacen referencia a la base de datos de control original.

El programa Visual Warehouse 5.2 DB2 "VW 5.2 Load flat file into DB2 UDB EEE (sólo AIX)" no está soportado

No se da soporte al paso de cargar Visual Warehouse 5.2 DB2 EEE en DB2 Versión 8. Para cargar un archivo delimitador en una tabla particionada de la versión 8, realice los pasos siguientes:

1. Migrar la base de datos de destino o la tabla a DB2 Versión 8 si ya no está en DB2 Versión 8. Una manera de migrar la base de datos es desde la línea de mandatos con el mandato **db2move**.

- 4 2. Abra la ventana Propiedades del paso de carga de Visual Warehouse 5.2
- 4 EEE, seleccione la pestaña **Parámetros**, y anote los valores para los
- 4 parámetros **Delimitador de columna**, **Delimitador de serie** y
- 4 **Delimitador decimal**.
- 4 3. Cree un nuevo proceso para el nuevo paso de carga o utilice el proceso
- 4 original. Si planifica crear un nuevo proceso, añada el archivo fuente y la
- 4 tabla de destino al nuevo proceso. Añada también el nuevo proceso al
- 4 adecuado grupo de seguridad de depósito de datos.
- 4 4. Cree un paso de carga de DB2 en el proceso que está utilizando.
- 4 5. Conecte la fuente y el destino al paso.
- 4 6. Abra la ventana Propiedades del paso de carga y seleccione
- 4 PARTITIONED (particionado) en el campo **Modalidad de carga**. Si es
- 4 necesario, actualice los campos **Columna**, **Series de caracteres** y **Coma**
- 4 **decimal** con los valores utilizados en **Delimitador de columna**,
- 4 **Delimitador de serie** y **Delimitador decimal** del paso antiguo.
- 4 7. Pulse en **Avanzado** para iniciar el asistente Cargar. En la página
- 4 Operación, seleccione **Dividir y cargar datos**.
- 4 8. En la página Tipo, seleccione **Sustituir tabla de datos**.
- 4 9. Acepte los valores por omisión restantes del asistente Cargar.
- 4 10. La página Resumen muestra el mandato de carga final. Revise el
- 4 mandato de carga final y pulse en **Finalizar**.
- 4 11. Cierre la ventana Propiedades.

4 **Soporte limitado para cargar CURSOR**

4 El paso Cargar de DB2 UDB permite ahora que una vista o una tabla se utilice
4 como la fuente para el paso, lo que da como resultado una LOAD FROM
4 CURSOR.

4 Para correlacionar columnas en el asistente para cargar CURSOR, debe
4 seleccionarse el botón de selección **Correlacionar columnas basándose en**
4 **posiciones de columna encontradas en el archivo de entrada**.

4 **DB2 Cube Views**

4 **La aplicación de ejemplo de Cube Views difiere de la fuente de ejemplo**

4 DB2 Cube Views V8.1 proporciona una aplicación de ejemplo llamada
4 db2mdapiclient.exe que muestra funciones importantes de Cube Views. Se
4 incluye el código fuente para esta aplicación, db2mdapiclient.cpp. En el
4 release inicial de DB2 Cube Views V8.1, se creó la aplicación utilizando el
4 código fuente. En la versión 8.1.4 no se ha cambiado el código fuente, pero se
4 ha modificado la aplicación. El código fuente todavía es válido pero no
4 coincide exactamente con la aplicación.

DB2 Data Links Manager

La copia de seguridad del servidor de Data Links falla al utilizar el servidor de archivos de Tivoli Storage Manager (AIX, entorno operativo Solaris)

Problema: Durante la instalación o la migración a DB2 Data Links Manager Versión 8.1, falla una copia de seguridad iniciada mediante Data Links File Manager (DLFM) de los datos del servidor de Data Links a un servidor de archivos de Tivoli Storage Manager. Se muestra uno de los conjuntos de mensajes de error siguientes, en pantalla o en el informe de estado de instalación:

DLFM129I: Se ha desencadenado la copia de seguridad automática de la base de datos DLFM_DB.
Espere por favor a que finalice la copia de seguridad.

DLFM901E: Se ha producido un error del sistema. Código de retorno = "-2062".
No se puede procesar el mandato actual.
Consulte el archivo db2diag.log para obtener información adicional.

— o —

DLFM811E: No se ha podido hacer copia de seguridad de la base de datos DLFM actual.
Código SQL = "-2062", Código de retorno = "-2062"

DLFM901E: Se ha producido un error del sistema. Código de retorno = "-2062".
No se puede procesar el mandato actual.
Consulte el archivo db2diag.log para obtener información adicional.

Causa: El programa DB2 Data Links Manager Installer no ha podido establecer las variables necesarias para utilizar Tivoli Storage Manager como servidor de archivos (de copia de seguridad) para una máquina servidor de Data Links.

Consejo: Si desea utilizar Tivoli Storage Manager como servidor de archivos y todavía no ha instalado o migrado a DB2 Data Links Manager Versión 8.1, puede evitar que se produzca este problema. En primer lugar, no utilice la opción de copia de seguridad de "Tivoli Storage Manager" en el programa Installer. A continuación, configure manualmente el perfil del Data Links Manager Administrator para incluir las variables de Tivoli Storage Manager correspondientes, tal y como se describe en el paso 2 que sigue. Una vez haya completado ambas tareas, puede continuar con la instalación o migración.

Corrección: Efectúe las tareas siguientes en el orden listado.

1. Haga una copia de seguridad de la base de datos DLFM utilizando este mandato: `db2 backup <dl_fm_db><vía>`, donde:

- `<dl_fm_db>` es el nombre de la base de datos DLFM. Por omisión, la base de datos se llama DLFM_DB.
 - `<vía>` es la vía de acceso al directorio para la ubicación de almacenamiento de copia de seguridad que seleccione.
2. Configure manualmente el perfil del Data Links Manager Administrator para incluir las variables de Tivoli Storage Manager correspondientes. El procedimiento de configuración manual y las variables necesarias se describen en los siguientes temas de la documentación:
- Utilización de Tivoli Storage Manager como servidor de archivos (AIX)
 - Utilización de Tivoli Storage Manager como servidor de archivos (Entorno Operativo Solaris)

Puede encontrar estos temas en línea en el Centro de información de DB2 o en el capítulo "System Management Options" (Opciones de gestión del sistema) del manual *DB2 Data Links Manager Administration Guide and Reference*.

- Si está completando una instalación nueva de DB2 Data Links Manager Versión 8.1, ya ha acabado.
- Si está migrando a DB2 Data Links Manager Versión 8.1, ejecute de nuevo el programa de utilidad de migración, `db2dlmmg`.

Copia de seguridad y restauración de DB2 Universal Database

Copia de seguridad y restauración en sistemas operativos Linux 390

Es posible que las operaciones de copia de seguridad y restauración que utilicen varios dispositivos de cintas no funcionen en el caso de que esté utilizando el sistema operativo Linux 390.

Duplicación de DB2 Universal Database

Documentación de la API administrativa de Java para la duplicación de datos de DB2

Si desarrolla aplicaciones utilizando las funciones administrativas disponibles en DB2 DataPropagator, puede obtener documentación de las API administrativas de Java pertinentes poniéndose en contacto con el soporte de IBM.

Restricciones de la correlación de columnas y el Centro de duplicación

No puede correlacionar una expresión de una tabla fuente con una columna clave de una tabla de destino si la columna TARGET_KEY_CHG de la tabla IBMSNAP_SUBS_MEMBR es "Y" para esa tabla de destino. Esto significa que al utilizar el Centro de duplicación para crear un miembro del conjunto de suscripciones, no debe seleccionar la opción **Dejar que el programa Apply**

utilice valores de imagen anterior para actualizar columnas clave de destino si una columna clave de la tabla de destino está correlacionada con una expresión de la tabla fuente.

Centro de desarrollo

Depuración de procedimientos almacenados con comillas dobles

El Centro de desarrollo de IBM DB2 Universal Database 8.1.4 y todos los releases anteriores no dan soporte a la depuración de procedimientos almacenados con comillas dobles (") en el nombre de procedimiento almacenado, esquema o nombre específico.

Error de opción de precompilador SQLFLAG(STD)

Suprima la opción de precompilar SQLFLAG (STD) cuando se utiliza el Centro de desarrollo para crear procedimientos almacenados de SQL para ejecutar en DB2 para z/OS, Versión 8. Si está habilitada la opción de precompilar SQLFLAG(STD) ocasionará el error siguiente: Se ha producido la cancelación anormal C6 mientras se ejecuta el programa de Precompilar DSNHPC

Documentación

Documentación DB2 Replication Guide and Reference

La información de soluciones en <http://www.ibm.com/software/data/dbtools/datarepl.htm> ya no está disponible. Esta información está referenciada en el prefacio de *Replication Guide and Reference*.

Restricción para la instalación de la documentación HTML de DB2 Universal Database Versión 8 (Windows)

En Windows, no instale la documentación HTML de DB2 Universal Database Versión 8 en una estación de trabajo o en el servidor donde ya esté instalado el producto DB2 Universal Database Versión 7 (o anterior). El instalador detecta la versión anterior y elimina el producto anterior.

Existe una solución para el problema. Si tiene que instalar la documentación HTML de DB2 Universal Database Versión 8 en una estación de trabajo donde esté instalada una versión anterior de DB2 Universal Database, puede copiar manualmente los archivos y directorios desde el CD de documentación HTML de DB2 Universal Database Versión 8 en lugar de utilizar el instalador. El Centro de información de DB2 y la búsqueda de texto completo funcionarán, pero no podrá aplicar ningún FixPak de la documentación HTML.

La búsqueda de documentación puede fallar en AIX a menos que se instalen todas las categorías de documentación

Si no instala todas las categorías de documentación contenidas en el CD de Documentación HTML de DB2, una búsqueda realizada para “Todos los temas” no devolverá ningún resultado y la consola Java del navegador mostrará un mensaje de excepción por parámetro no válido.

Para corregir el problema realice una de las siguientes tareas:

- Reduzca el ámbito de la búsqueda seleccionado en el recuadro de lista **Ámbito de la búsqueda** en la ventana Búsqueda.
- Instale todas las categorías de documentación utilizando el CD de Documentación HTML de DB2.

Problema de búsqueda de documentación con Java 2 JRE1.4.0

Si el navegador utiliza Java 2 JRE V1.4.0 y su documentación está instalada en una vía de acceso que contiene espacios en blanco (por ejemplo, C:\Archivos Programa\SQLLIB\doc\), la búsqueda de documentación no devolverá ningún resultado y el applet de búsqueda devolverá una excepción de parámetro no válido en la consola Java del navegador. Este problema está corregido en JRE V1.4.1.

Para corregir el problema de búsqueda de documentación, realice una de las tareas siguientes:

- Actualice el JRE del navegador a la versión 1.4.1, que puede encontrar en <http://java.sun.com/j2se/1.4.1/download.html>
- Reduzca la versión de JRE del navegador a la 1.3.x, disponible en <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/ad/v8/java/>

Instalación del Centro de información de DB2 para idiomas que no aparecen como opciones durante la instalación

El asistente de configuración de DB2 sólo puede instalar la documentación HTML de DB2 para los idiomas para los que también instala el producto DB2. Como resultado, no se puede instalar la documentación de DB2 en HTML utilizando el asistente de configuración de DB2 en los idiomas siguientes:

- Portugués (esta restricción sólo se aplica en UNIX)
- Danés, finlandés, noruego, sueco (restricción para Linux solamente)
- Holandés, turco (restricción para HP-UX, Solaris y Linux solamente)
- Árabe (restricción para UNIX solamente)

Para instalar el Centro de información de DB2 para uno de los idiomas listados anteriormente:

1. Inserte el *CD de documentación HTML de DB2* en la unidad de CD-ROM.
2. Copie el siguiente directorio en el sistema:
 - `/cdrom/Archivos de programa/IBM/SQLLIB/doc/htmlcd/idioma`

3
3

donde *cdrom* es donde ha montado el CD e *idioma* es el código para el idioma que desea utilizar.

No importa donde coloque la carpeta. También puede ver la documentación HTML de DB2 directamente desde el CD. Para obtener instrucciones sobre la forma de conseguirlo, consulte el tema "Cómo ver información técnica en línea directamente desde el CD de documentación HTML de DB2" en el apéndice de cualquier manual de DB2 Versión 8.

Notas:

1. Para ver la documentación, debe utilizar Microsoft Internet Explorer 5.0 o posterior o el navegador Netscape 6.1 o posterior.
2. También, si inicia la documentación desde el producto, irá a la documentación instalada como parte de la instalación del producto y no a la documentación que ha copiado manualmente.

1
1
1
1
1
1
1
1

Convenio oficial de denominación de DB2 Universal Database para Linux cuando se utiliza en sistemas principales

El convenio oficial de denominación de DB2 Universal Database para Linux en sistemas principales es *DB2 en Linux para S/390®* y *zSeries™*. *S/390* se refiere a 32 bits y *zSeries* a 64 bits. Además, es importante tener en cuenta que los siguientes términos están obsoletos:

- Linux/390 de 64 bits
- Linux/SGI

Herramientas de la GUI

Soporte de plugin del Centro de control

El Centro de control da soporte a las carpetas personalizadas. Las carpetas personalizadas pueden contener sistemas u objetos de base de datos seleccionados por el usuario. No se da soporte a la creación de plugins del Centro de control específicamente para una carpeta personalizada, pero pueden crearse plugins para el objeto incluido en las carpetas personalizadas. Para obtener más información acerca de los plugins del Centro de control, consulte el tema Introducción a la arquitectura plug-in para el Centro de control.

Visualización de caracteres Indic en las herramientas de la GUI de DB2

Si tiene problemas para visualizar los caracteres Indic cuando utilice las herramientas de la GUI de DB2, puede que no tenga instalados los fonts necesarios en el sistema.

DB2 Universal Database ha empaquetado los siguientes fonts IBM TrueType y OpenType de idiomas Indic proporcionales, para su utilización. Puede encontrar estos fonts en el directorio font en uno de los siguientes CD:

3
3
3
3

- IBM Developer Kit, Java Technology Edition, Versión 1.3.1 para sistemas operativos AIX en sistemas de 64 bits
- Suplemento sobre herramientas de desarrollo de aplicaciones Java y administración de Web para DB2, Versión 8.1

Estos fonts sólo se deben utilizar con DB2. No puede vender ni distribuir de forma generalizada y sin restricciones estos fonts:

Tabla 2. Fonts Indic empaquetados con DB2 Universal Database

Tipografía	Peso	Nombre de archivo de fonts
Devanagari MT para IBM	Medio	devamt.ttf
Devanagari MT para IBM	Negrita	devamtb.ttf
Tamil	Medio	TamilMT.ttf
Tamil	Negrita	TamilMTB.ttf
Telugu	Medio	TeluguMT.ttf
Telugu	Negrita	TeleguMTB.ttf

Encontrará instrucciones detalladas sobre cómo instalar y modificar el archivo font.properties en el apartado Internacionalización de la documentación del kit de desarrollo IBM para Java.

Además, también se suministran los siguientes productos Microsoft con los fonts Indic que pueden utilizarse con las herramientas de la GUI:

- Sistema operativo Microsoft Windows 2000
- Sistema operativo Microsoft Windows XP
- Microsoft Publisher
- Microsoft Office

Herramientas de la GUI no soportadas para servidores zSeries que se ejecutan en sistemas operativos Linux

Con la excepción del asistente de configuración de DB2, las herramientas de la GUI no funcionarán en servidores zSeries que ejecuten el sistema operativo Linux. Esta limitación incluye cualquier elemento que normalmente se inicia desde el área de ejecución Instalar como, por ejemplo, la Visión general rápida.

Si desea utilizar las herramientas de la GUI con uno de estos sistemas, instale las herramientas administrativas en un sistema cliente con una configuración del sistema diferente y utilice este cliente para conectarse al servidor zSeries.

La página Cargar e importar columnas no da soporte a caracteres DBCS en archivos IXF

Si utiliza el asistente Cargar o el cuaderno Importar para instalar una carga o importar de un archivo de entrada IXF que contiene caracteres DBCS, la página Columnas no visualizará correctamente los nombres de columna contenidos en el archivo.

Se proporcionan indicadores incorrectos cuando falla una operación de carga

Si una carga falla, pero sólo se han devuelto avisos (no errores), el icono de la tarea seguirá apareciendo con una marca de selección verde en el Centro de tareas. Asegúrese de comprobar el resultado satisfactorio de cualquier carga que lleve a cabo.

Valores mínimos de pantalla para las herramientas de la GUI

Para que las herramientas de la GUI como, por ejemplo, el Centro de control, funcionen correctamente, debe tener una resolución de pantalla de 800 por 6000 ppp como mínimo y utilizar una paleta de pantalla de al menos 32 colores.

Error SQL1224N al utilizar las herramientas de la GUI en AIX

Si está utilizando las herramientas de la GUI en un sistema operativo AIX, es posible que reciba un error SQL1224N. Este error se genera debido a un problema en el manejo de la memoria en DB2. La siguiente corrección ayudará a eliminar el error:

Procedimiento:

Para detener el error SQL1224N en los sistemas operativos AIX:

1. Como propietario de la instancia, ejecute los mandatos siguientes:

```
export EXTSHM=ON
db2set DB2ENVLIST=EXTSHM
```

2. Reinicie la instancia con los mandatos siguientes:

```
db2stop
db2start
```

Cuando se reinicie la instancia con los nuevos valores de variables de entorno, los errores SQL1224N deben dejar de producirse.

Supervisor de salud

Supervisor de salud desconectado por omisión

El valor por omisión del cambio del gestor de bases de datos del supervisor de salud (HEALTH_MON) es OFF.

Restricciones del indicador de salud

2 El supervisor de salud no puede ejecutar acciones para el indicador de salud
2 db2.db2_op_status si el indicador entra en estado desactivado. Se puede
2 producir este estado cuando, por ejemplo, una instancia que el indicador está
2 supervisando pasa a estar inactiva debido a una petición de detención
2 explícita o a una terminación anómala. Si desea que la instancia se reinicie
2 automáticamente después de cualquier terminación anómala, debe configurar
2 el supervisor de errores para mantener la instancia altamente disponible.

Centro de catálogos de información

No particionar las tablas de catálogos de información

2 Las tablas que utiliza el Gestor de catálogos de información deben estar
2 dentro de una sola partición de base de datos. Hay numerosos métodos
2 disponibles para poner las tablas dentro de una sola partición. El siguiente
2 procedimiento es un método que funciona.

2 1. Abra el procesador de línea de mandatos de DB2 y emita estos mandatos:

- 2 a. CREATE DATABASE PARTITION GROUP *nombregp* ON DBPARTITIONNUM
2 *númerop*
2 b. CREATE REGULAR TABLESPACE *nombreet* IN DATABASE
2 PARTITION GROUP *nombregp*
2 MANAGED BY SYSTEM USING ('*nombrec*')

2 Pulse Inicio -> Programas -> IBM DB2 -> Herramientas de configuración
2 -> Gestionar asistente de catálogos de información.

2 En la página Opciones, especifique el nombre de espacio de tabla en el
2 campo **Espacio de tabla**.

No se ha generado archivo de registro cronológico al importar archivos de lenguaje de códigos

4 Si un archivo de registro cronológico del Centro de catálogos de información
4 no se genera cuando se importas archivos de lenguaje de códigos al Centro de
4 catálogos de información, realice los pasos siguientes de resolución de
4 problemas:

Cuando se ejecuta db2icmimport desde una línea de mandatos:

- 4 • Si no se generaron archivos de salida (.xml, .out, .err, .log), entonces
4 probablemente hay un error en la línea de mandatos. Verifique si
4 los primeros cinco argumentos, que son UserId, Password,
4 Database, Catalog y Tagfile, son correctos. Vea la sintaxis entrando
4 db2icmimport. Si esto no soluciona el problema, modifique
4 db2icmimport para capturar la salida de db2javit utilizando la
4 opción -g para guardar la salida en un archivo (por ejemplo,
4 db2javit -j:com.ibm.db2.common.icm.tag.IcmImport -w: -i:
4 -o:"-Xmx128m -Xms32m" -g:"d:\temp\myimport.trc" . . .).

- Si no se generó un archivo de registro cronológico, normalmente será un error de análisis. Examine el archivo .xml y el archivo .out. Si puede, inserte un mandato ":COMMIT.CHKPID(DEBUG)" al comienzo del archivo de lenguaje de códigos. Este mandato generará mensajes de informe de depuración y comprobará los archivos .xml y .out para errores de análisis.
- Después del análisis, los errores aparecerán en el archivo .log. Cuando se genera el informe de depuración, examine el archivo .log y el archivo .out para obtener información.
- Compruebe siempre el archivo .err para ver si hay un error de tiempo de ejecución.

Quando se importa archivos de lenguaje de códigos utilizando la GUI del Centro de catálogos de información:

- Cuando importe archivos de lenguaje de códigos utilizando la interfaz GUI, no se generarán archivos .out o .err.
- Si se genera un archivo .log o .xml, intente depurar mediante la utilización de estos archivos.
- Si no se generaron o no hay ayuda, ejecute el proceso de importación desde la línea de mandatos para obtener más información.

1 Migración de DB2 Universal Database cuando se utiliza DataJoiner o la duplicación

Si desea migrar una instancia de DataJoiner® o de DB2 Universal Database para Linux, UNIX y Windows en la que esté ejecutando los programas Capture o Apply para la duplicación de DB2 Universal Database, es necesario que se prepare para migrar el entorno de duplicación antes de migrar la instancia de DB2 Universal Database o de DataJoiner. En la documentación de migración de DB2 DataPropagator Versión 8 se incluyen instrucciones detalladas sobre cómo realizar la preparación necesaria. La documentación de migración de DB2 DataPropagator Versión 8 puede encontrarse en <http://www.ibm.com/software/data/dpropr/replmigration.htm>.

Query Patroller Center

Capacidades de filtros mejorados

Cuando utiliza el Query Patroller Center para ver el informe Managed Queries y el informe Query Activity Over Time, podrían visualizarse un número significativo de filas. Se puede utilizar una ventana de filtros para sólo visualizar las consultas que cumplen las condiciones basadas en los criterios de filtro suministrados para cada informe.

Para el informe Managed Queries, puede filtrar:

- 4 • ID
- 4 • Estado
- 4 • ID de sometedor
- 4 • Hora de creación
- 4 • Hora de finalización
- 4 • Clase de consulta de la consulta

4 Para el informe Query Activity Over Time, puede filtrar:

- 4 • ID de consulta
- 4 • ID de sometedor
- 4 • Explain Run

4 **Notas:**

- 4 1. Para todos los informes de Análisis históricos (tal como Query Activity
4 Over Time), también puede filtrar en el momento de finalización
4 utilizando los campos de rango de tiempos que aparecen en la parte
4 superior de Query Patroller Center cuando se selecciona un objeto
4 histórico.

4 Para abrir el cuaderno Filtros desde la carpeta Managed Queries:

- 4 1. Abra el Query Patroller Center.
- 4 2. Expanda el árbol de objetos bajo la carpeta Monitoring (Supervisión) hasta
4 que encuentre la carpeta Managed Queries.
- 4 3. Pulse con el botón derecho la carpeta Managed Queries y seleccione Filtro
4 en el menú emergente. Se abre el cuaderno Filtros.

4 Para abrir el cuaderno Filtros desde la carpeta Queries:

- 4 1. Abra el Query Patroller Center.
- 4 2. Expanda el árbol de objetos bajo la carpeta Análisis histórico hasta que
4 encuentre la carpeta Queries.
- 4 3. Pulse con el botón derecho la carpeta Queries y seleccione Filtros en el
4 menú emergente. Se abre el cuaderno Filtros.

4 El cuaderno Filtros también se abrirá automáticamente cuando se selecciona la
4 carpeta Managed Queries o Queries, si ambas de las siguientes condiciones se
4 cumplen:

- 4 • El número de objetos de la carpeta excede del total de objetos especificado
4 en el cuaderno Filtros
- 4 • Se habilita la opción **Visualizar filtro automáticamente cuando se excede el**
4 **total de objetos** del cuaderno Filtros

4 **Procedimiento:**

4 El procedimiento para filtrar tablas del análisis histórico se describe en
4 el manual *DB2 Query Patroller Guide: Installation, Administration, and*
4 *Usage*.

4 La tabla siguiente muestra los valores esperados para cada columna
4 listada en el diálogo Filtros para Managed Queries:

4 Tabla 3. Los valores válidos para el diálogo Filtros (Managed Queries)

Columna	Valor
ID	Valor numérico que representa el ID de consulta
Estado	Un carácter individual que representa el estado. Los valores posibles son: <ul style="list-style-type: none">• H (para consultas cuyo estado es Held (Retenido))• Q (para consultas cuyo estado es Queued (En cola))• R (para consultas cuyo estado es Running (Ejecución))• A (para consultas cuyo estado es Aborted (Cancelado anormalmente))• C (para consultas cuyo estado es Cancelled (Cancelado))• D (para consultas cuyo estado es Done (Echo))• U (para consultas cuyo estado es Unknown (Desconocido))
ID de sometedor	Una serie de caracteres que representa el ID del sometedor
Creación	Una representación horaria que representa la hora en que se creó la consulta. Por ejemplo: 2003-07-29-00.00.00
Finalización	Una representación horaria que representa la hora en que se completó la consulta. Por ejemplo: 2003-07-29-00.00.00
Clase de consulta	Valor numérico que representa el ID de la clase de consulta utilizado para esta consulta

La tabla siguiente muestra los valores esperados para cada columna listada en el diálogo Filtros para Consultas históricas:

Tabla 4. Valores válidos para el diálogo Filtros (Consultas históricas)

Columna	Valor
ID	Valor numérico que representa el ID de consulta
ID de sometedor	Una serie de caracteres que representa el ID del sometedor
Explain Run	Un único carácter que indica si se ha ejecutado el Generador de datos de análisis históricos en esta consulta. Los valores posibles son: <ul style="list-style-type: none">• N (No se ha ejecutado todavía el Generador de datos de análisis históricos)• S (El Historical Analysis Data Generator se ejecutó satisfactoriamente)• F (El Historical Analysis Data Generator no se ejecutó satisfactoriamente)

Entornos Windows seguros

Es posible que experimente problemas con permisos de archivos si está utilizando DB2 Universal Database en Windows y no es un administrador del sistema Windows. Si recibe un mensaje de error SQL1035N, SQL1652N o SQL5005C, las posibles causas y soluciones son las siguientes:

El usuario no tiene autorización suficiente en el directorio sqllib:

Problema

Se ha recibido un error SQL1035N o SQL1652N al intentar abrir DB2 CLP o la ventana de mandatos. El código de DB2 Universal Database (archivos del núcleo) se instala en una estructura de directorios donde los privilegios de escritura están limitados, pero algunas herramientas de DB2 Universal Database tienen que escribir y crear archivos en el directorio DB2INSTPROF.

Corrección

Cree un nuevo directorio en el que pueda otorgar a los usuarios, como mínimo, el permiso MODIFICAR y utilice **db2set -g db2tempdir** para apuntar al nuevo directorio o establezca la variable de entorno db2tempdir en el entorno del sistema de Windows.

1 El usuario no tiene suficiente autorización para escribir en el directorio
1 sqllib*dir_instancia*> incluso cuando el usuario pertenece al grupo
1 SYSADM_GROUP:

1 Problema

1 Se ha recibido un error del sistema SQL5005C al intentar actualizar el
1 archivo de configuración del gestor de bases de datos (update dbm
1 cfg). El usuario no posee los permisos NTFS necesarios para escribir
1 en el directorio sqllib*dir_instancia* incluso aunque haya añadido este
1 usuario al grupo SYSADM_GROUP.

1 Primera corrección

1 Otorgue a los usuarios, como mínimo, el permiso MODIFICAR en el
1 directorio *dir_instancia* en el nivel del sistema de archivos.

1 Segunda corrección

1 Cree un nuevo directorio en el que otorgue al usuario, como mínimo,
1 el permiso MODIFICAR. Utilice **db2set db2instprof** para apuntar al
1 nuevo directorio. Necesitará recrear la instancia para que la
1 información se almacene en el nuevo directorio de instancia
1 especificado por db2instprof o bien necesitará mover el directorio de
1 instancia antiguo al nuevo directorio.

SQL Assist

El botón de SQL Assist está inhabilitado en el Centro de mandatos

En el Centro de mandatos, el botón SQL Assist sólo se habilita cuando se ha establecido la conexión.

Se inician dos versiones de SQL Assist desde DB2

Puede invocar la versión 7 y la versión 8 de SQL Assist desde DB2 Universal Database Versión 8.1. Puede iniciar la versión 7 desde el Centro de depósito de datos de DB2. Todos los demás centros inician la última versión 8. La ayuda en línea del producto contiene información adicional para SQL Assist, versión 7.

Supervisor del sistema

Limitación en el tamaño del registro de sucesos

3 Para los supervisores de sucesos de punto muerto y de punto muerto
3 detallado global, el registro de sucesos está limitado por el tamaño de un
3 almacenamiento intermedio interno no configurable. Si db2diag.log no puede
3 escribir esta entrada de anotación cronológica a causa del tamaño del registro,
3 la anotación cronológica registrará un mensaje como, por ejemplo, "el registro
3 de sucesos es superior a BUFFERSIZE".

Restricciones para las UDF de instantánea

Las funciones definidas por el usuario (UDF) de instantánea están pensadas para utilizarse en bases de datos cuyo valor de **Tipo de entrada de directorio** se visualiza como Indirecto o Inicio cuando se emite el mandato LIST DB DIRECTORY. Si se utiliza una UDF para una base de datos remota, la UDF fallará con el error siguiente:

```
SQL1427N No existe una conexión de la instancia.
```

Las UDF de instantánea, introducidas en V8.1 no se pueden utilizar conjuntamente con los mandatos de conmutadores de supervisor y las API o mandatos de restauración de supervisor y las API. Estas restricciones son:

- GET MONITOR SWITCHES
- UPDATE MONITOR SWITCHES
- RESET MONITOR

Esta limitación es debida al hecho de que tales mandatos utilizan una INSTANCE ATTACH, mientras que las UDF de instantánea utilizan DATABASE CONNECTs.

Cantidad de Anotación cronológica a rehacer para elemento supervisor de Recuperación indefinido para V8.1.4

En la sección de información de release del Centro de información para V8.1.4, se introduce log_to_redo_for_recovery como un nuevo elemento de supervisor. El valor de este elemento de supervisor no está definido para V8.1.4. Esta función se planificará en un futuro release.

2 Restricciones de programas de utilidad acelerados

No está soportada la ejecución simultánea de varios programas de utilidad acelerados. Por ejemplo:

- Si está ejecutando tres copias de seguridad en línea, sólo se puede acelerar una. Las otras dos deben tener la prioridad 0.
- Puede invocar un reequilibrio y una copia de seguridad al mismo tiempo, pero o el reequilibrio o la copia de seguridad deben tener la prioridad 0.

Si invoca varios programas de utilidad acelerados al mismo tiempo, puede causar que estos programas de utilidad se ejecuten durante períodos de tiempo excesivamente largos. También puede causar que el impacto del sistema sea más grave que el límite establecido por la política de impactos (UTIL_IMPACT_LIM).

Programas de ejemplo de XML Extender renombrados

Los conflictos entre las operaciones del sistema y XML Extender pueden hacer que algunos programas de ejemplo de XML Extender causen daños graves en los archivos. La lista siguiente muestra los programas de ejemplo de XML Extender que causan conflictos, así como los nuevos programas sustitutorios que es menos probable que causen conflictos. Asegúrese de que utiliza los nuevos programas de ejemplo en lugar de los antiguos.

Tabla 5. Programas de ejemplo sustitutorios para XML Extender (Windows)

Programa antiguo (no utilizar)	Programa nuevo (utilizar)
insertx.exe	dxxisrt.exe
retrieve.exe	dxxretr.exe
retrieve2.exe	dxxretr2.exe
retrievec.exe	dxxretrc.exe
shred.exe	dxxshrd.exe
tests2x.exe	dxxgenx.exe
tests2xb.exe	dxxgenxb.exe
tests2xc.exe	dxxgenxc.exe

Tabla 6. Programas de ejemplo sustitutorios para XML Extender (UNIX)

Programa antiguo (no utilizar)	Programa nuevo (utilizar)
insertx	dxxisrt
retrieve	dxxretr
retrieve2	dxxretr2
retrievec	dxxretrc
shred	dxxshrd
tests2x	dxxgenx
tests2xb	dxxgenxb
tests2xc	dxxgenxc

Utilización de los nuevos programas de ejemplo con los archivos sqx de ejemplo

El código fuente (archivos .sqx) para los ejecutables listados anteriormente se ubican en el directorio `samples\db2xml\c` de su instalación. Los archivos fuentes todavía están etiquetados con sus nombres antiguos. Si realiza cambios al código fuente, copie sus ejecutables recientemente compilados (con sus nombres antiguos) al directorio `sqllib\bin`. En plataformas Windows, debe

2 hacer una copia adicional, renombrarla con su nuevo nombre y copiarla al
2 directorio bin. Ambas copias sustituyen los archivos existentes en el directorio
2 bin. Por ejemplo, después de compilar la nueva versión de shred.exe, necesita
2 hacer dos copias y sustituir los archivos en el directorio bin: uno etiquetado
2 como shred.exe y otro renombrado como dxshrd.exe. En plataformas UNIX,
2 sólo necesita sustituir el archivo con el nombre antiguo con la versión
2 recientemente compilada. Si crea archivos ejecutables nuevos a partir de estos
2 ejemplos, debe copiar los archivos nuevos desde el directorio
2 \SQLLIB\samples\db2xml\c\ al directorio \SQLLIB\bin\ y, a continuación,
2 realice una copia adicional y cámbiele el nombre de acuerdo a la tabla
2 anterior.

4 **Descomposición de documentos en XML Extender que contienen** 4 **atributos y nombres de elementos no exclusivos**

4 Ahora puede descomponer los documentos que contienen atributos no
4 exclusivos y/o nombre de elementos no exclusivos que se correlacionan con
4 diferentes columnas (de la misma o de diferentes tablas) sin recibir el error
4 DXXQ045E. A continuación se muestra un ejemplo de un documento XML con
4 nombres de elementos y atributos no exclusivos:

```
4 <ID de pedido="0001-6789">  
4     <!-- Nota: el ID de nombre de atributo no es exclusivo -->  
4     <Customer ID = "1111">  
4         <Name>John Smith</Name>  
4     </Customer>  
4     <!-- Nota: Name nombre del elemento no es exclusivo -->  
4     <Salesperson ID = "1234">  
4         <Name>Jane Doe</Name>  
4     </Salesperson>  
4     <OrderDetail>  
4         <ItemNo>xxxx-xxxx</ItemNo>  
4         <Quantity>2</Quantity>  
4         <UnitPrice>12.50</UnitPrice>  
4     </OrderDetail>  
4     <OrderDetail>  
4         <ItemNo>yyyy-yyyy</ItemNo>  
4         <Quantity>4</Quantity>  
4         <UnitPrice>24.99</UnitPrice>  
4     </OrderDetail>  
4 </Order>
```

4 DAD acompañante , que correlaciona los elementos/atributos duplicados con
4 diferentes columnas, es similar a este:

```
4 <element_node name="Order">  
4     <RDB_node>  
4         <table name="order_tab" key="order_id"/>  
4         <table name="detail_tab"/>  
4         <condition>  
4             order_tab.order_id = detail_tab.order_id  
4         </condition>  
4     </RDB_node>
```

```

4
4      <!-- ID de atributo duplicado más abajo, pero correlacionado con una
4      columna diferente -->
4      <attribute_node name="ID">
4          <RDB_node>
4              <table name="order_tab" />
4              <column name="order_id" type="char(9)"/>
4          </RDB_node>
4      </attribute_node>
4
4      <element_node name="Customer">
4          <!-- ID de atributo duplicado más abajo, pero correlacionado con una
4          columna diferente -->
4          <attribute_node name="ID">
4              <RDB_node>
4                  <table name="order_tab" />
4                  <column name="cust_id" type="integer"/>
4              </RDB_node>
4          </attribute_node>
4
4          <!-- nombre de elemento duplicado más abajo, pero correlacionado a una
4          columna diferente -->
4          <element_node name="Name">
4              <text_node>
4                  <RDB_node>
4                      <table name="order_tab" />
4                      <column name="cust_name" type="char(20)"/>
4                  </RDB_node>
4              </text_node>
4          </element_node>
4      </element_node>
4
4      <element_node name="Salesperson">
4          <!-- ID de atributo duplicado más abajo, pero correlacionado con una
4          columna diferente -->
4          <attribute_node name="ID">
4              <RDB_node>
4                  <RDB_node>
4                      <table name="order_tab" />
4                      <column name="salesp_id" type="integer"/>
4                  </RDB_node>
4              </RDB_node>
4          </attribute_node>
4
4          <!-- nombre de elemento duplicado más abajo, pero correlacionado a una
4          columna diferente -->
4          <element_node name="Name">
4              <text_node>
4                  <RDB_node>
4                      <table name="order_tab" />
4                      <column name="salesp_name" type="char(20)"/>
4                  </RDB_node>
4              </text_node>
4          </element_node>
4      </element_node>
4

```

```

4      <element_node name="OrderDetail" multi_occurrence="YES">
4          <element_node name="ItemNo">
4              <text_node>
4                  <RDB_node>
4                      <table name="detail_tab" />
4                          <column name="itemno" type="char(9)" />
4                      </RDB_node>
4                  </text_node>
4              </element_node>
4          <element_node name="Quantity">
4              <text_node>
4                  <RDB_node>
4                      <table name="detail_tab" />
4                          <column name="quantity" type="integer" />
4                      </RDB_node>
4                  </text_node>
4              </element_node>
4          <element_node name="UnitPrice">
4              <text_node>
4                  <RDB_node>detail_tab" />
4                      <table name="detail_tab" />
4                          <column name="unit_price" type="decimal(7,2)" />
4                      </RDB_node>
4                  </text_node>
4              </element_node>
4          </element_node>
4      </element_node>

```

El contenido de las tablas debería parecerse a lo siguiente después de descomponer el documento:

ORDER_TAB:

ORDER_ID	CUST_ID	CUST_NAME	SALESP_ID	SALESP_NAME
0001-6789	1111	John Smith	1234	Jane Doe

DETAIL_TAB:

ORDER_ID	ITEMNO	QUANTITY	UNIT_PRICE
0001-6789	xxxx-xxxx	2	12,50
0001-6789	yyyy-yyyy	4	24,99

Nota: Múltiples correlaciones de elemento/atributo a la misma columna de la misma tabla no están permitidas independientemente de si los nombres de elemento/atributo son distintos o son los mismos.

Información adicional

Cambio en el comportamiento del servidor Unicode

En la versión 7, los servidores Unicode ignoraban cualquier página de códigos gráfica de las aplicaciones en el momento de la conexión y suponían que se

utilizaba UCS2 Unicode (página de códigos 1200). Ahora, los servidores Unicode de la versión 8 respetan la página de códigos enviada por el cliente.

No se devuelve el texto del mensaje completo al utilizar SQLException.getMessage()

Por omisión, la propiedad `DB2BaseDataSource.retrieveMessagesFromServerOnGetMessage` esta inhabilitada. Si habilita esta propiedad, todas las llamadas al estándar JDBC `SQLException.getMessage()` invocan un procedimiento almacenado en el lado del servidor, que recupera el texto de mensaje legible para el error. Por omisión, el texto del mensaje completo no se devuelve al cliente cuando se produce un error en el lado del servidor.

Puede utilizar el método propietario `DB2Sqlca.getMessage()` para recuperar el texto del mensaje formateado al completo. Una llamada al método `SQLException.getMessage()` iniciará una unidad de trabajo sólo si `retrieveMessagesFromServerOnGetMessage` está habilitado. Una llamada al método `DB2Sqlca.getMessage()` resulta en una llamada de procedimiento almacenado, que inicia una unidad de trabajo. Antes del FixPak 1, es posible que `DB2Sqlca.getMessage()` produzca una excepción.

Controlador JDBC universal de IBM DB2

El controlador JDBC universal de IBM DB2 no puede conectarse a las bases de datos creadas con el conjunto de caracteres por omisión de HP, `roman8`. Todas las aplicaciones SQLJ y JDBC que utilicen el controlador JDBC universal deben conectarse a una base de datos creada con un conjunto de caracteres distinto. Si `LANG` se establece en `"C"` o en un escenario `"roman8"`, deberá cambiarlo por el escenario ISO correspondiente. Por ejemplo, si su `LANG` se establece en `de_DE.roman8`, debe cambiarse a `de_DE.iso88591`:

```
export LANG=de_DE.iso88591
```

Para ejecutar los programas de ejemplo de DB2 SQLJ y JDBC con el controlador JDBC universal, puede crear la base de datos de ejemplo con los siguientes mandatos (en este caso, utilizando el entorno local ISO de inglés de Estados Unidos):

```
export LANG=en_US.iso88591
db2 terminate
db2samp1
```

Tenga en cuenta que si ya existe la base de datos de ejemplo, debe descartarla antes de ejecutar dichos mandatos.

Funciones y rutinas Java en sistemas operativos Linux, UNIX y Windows

A causa de las limitaciones en JVM, se invocará una rutina Java definida como `NOT FENCED` como si se hubiese definido como `FENCED THREADSAFE`. En la versión 8.1, todas las rutinas Java especificadas como `NOT FENCED` se tratan como rutinas `FENCED`. Las UDF de Java definidas con estilo de

4 parámetro DB2GENERAL que contienen un localizador LOB en la definición
4 del argumento de la UDF no funcionarán. Debe modificar estas funciones
4 para utilizar un argumento BLOB o CLOB en lugar de un localizador. Para las
4 UDF de Java, los localizadores LOB sólo están soportados como argumentos
4 de entrada cuando se especifica un estilo de parámetro DB2JAVA.

Los archivos en inglés de Microsoft Data Access Components (MDAC) se utilizan para todas las versiones de idioma nacional de DB2 Universal Database V8.1 a menos que antes se hayan instalado los archivos MDAC traducidos.

Si no instala la versión de idioma nacional de MDAC 2.7 antes de instalar la versión de idioma nacional de DB2, entonces DB2 Universal Database instalará por omisión los archivos en inglés de MDAC. Esto hará que parezca que los paneles de Administrador de fuente de datos ODBC de Windows no han sido traducidos en el caso de que su sistema operativo no esté en inglés. Para arreglar este problema, puede instalar el paquete general “MDAC 2.7 RTM - Refresh” desde el sitio Web de Microsoft en la dirección http://www.microsoft.com/data/download_270RTM.htm. Elija el idioma que desee instalar, baje el archivo ejecutable necesario y ejecútelo. Esta acción instalará los archivos de Administrador de fuente de datos ODBC traducidos.

Entorno local de chino simplificado en los sistemas operativos AIX

3 AIX ha cambiado el conjunto de códigos vinculado al entorno local de chino
3 simplificado Zh_CN en:

- 3 • AIX Versión 5.1.0000.0011 o posterior
- 3 • AIX Versión 5.1.0 con nivel de mantenimiento 2 o posterior

3 El conjunto de códigos ha pasado de GBK (página de códigos 1386) a
3 GB18030 (página de códigos 5488 ó 1392). Puesto que DB2 Universal Database
3 para AIX da soporte al conjunto de códigos GBK nativamente y al conjunto de
3 códigos GB18030 mediante Unicode, DB2 Universal Database tomará por
3 omisión ISO 8859-1 (página de códigos 819) como conjunto de códigos del
3 entorno local Zh_CN y, en algunas operaciones, también tomará por omisión
3 Estados Unidos (EE.UU.) como territorio del entorno local.

Para eludir esta limitación, tiene dos opciones:

- Puede alterar temporalmente el conjunto de códigos del entorno local de GB18030 por GBK y el territorio de EE.UU. por China (cuyo ID de territorio es CN y cuyo código de territorio es 86).
- Puede utilizar un entorno local de chino simplificado diferente.

Si elige utilizar la primera opción, emita los mandatos siguientes:

```
db2set DB2CODEPAGE=1386
db2set DB2TERRITORY=86
db2 terminate
db2stop
db2start
```

Si elige utilizar la segunda opción, cambie el entorno local de Zh_CN a ZH_CN o zh_CN. El conjunto de códigos del entorno local ZH_CN es Unicode (UTF-8), mientras que el conjunto de códigos del entorno local zh_CN es eucCN (página de códigos 1383).

Entorno local de chino simplificado en los sistemas operativos Red Hat, V8

Red Hat versión 8 ha cambiado el conjunto de códigos por omisión del chino simplificado de GBK (página de códigos 1386) por GB18030 (página de códigos 5488 ó 1392).

Puesto que DB2 Universal Database para Linux da soporte al conjunto de códigos GBK nativamente y al conjunto de códigos GB18030 mediante Unicode, DB2 Universal Database tomará por omisión ISO 8859-1 (página de códigos 819) como su conjunto de códigos y, en algunas operaciones, también tomará por omisión Estados Unidos (EE.UU.) como su territorio.

Para eludir esta limitación, tiene dos opciones:

- Puede alterar temporalmente el conjunto de códigos por omisión de Red Hat de GB18030 por GBK y el territorio de EE.UU. por China (cuyo ID de territorio es CN y cuyo código de territorio es 86).
- Puede utilizar un entorno local de chino simplificado diferente.

Si opta por utilizar la primera opción, emita las sentencias siguientes:

```
db2set DB2CODEPAGE=1386
db2set DB2TERRITORY=86
db2 terminate
db2stop
db2start
```

Si elige utilizar la segunda opción, emita cualquiera de los mandatos siguientes:

```
export LANG=zh_CN.gbk
export LANG=zh_CN
export LANG=zh_CN.utf8
```

donde el conjunto de códigos asociado a zh_CN es eucCN o la página de códigos 1383, y el conjunto de códigos asociado a zh_CN.utf8 es la página de códigos 1208.

Correcciones a la documentación

Este apartado describe correcciones para el release anterior de la documentación impresa, HTML y PDF. Las versiones actualizadas de los temas afectados estarán disponibles en una versión futura de la documentación de DB2®.

4 Guía de administración: Planificación

4 Título del tema: Requisitos de espacio para tablas temporales

4 Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante navegador

4 Conceptos -> Administración -> Diseño base de datos ->
4 Requisitos -> espacio físico para objetos de base de datos ->
4 Tablas temporales

4 Corrección

4 Sustituya el primer párrafo por el siguiente:

4 Algunas sentencias de SQL requieren tablas temporales para
4 procesar (tal como un archivo de trabajo para clasificar
4 operaciones que no se puede hacer en memoria). Estas tablas
4 temporales requieren espacio de disco; la cantidad de espacio
4 requerido depende del tamaño, número y naturaleza de las
4 consultas, y el tamaño de las tablas devueltas. El entorno de
4 trabajo es exclusivo lo que hace que la determinación de los
4 requisitos de espacio para tablas temporales sea difícil de
4 determinar. Por ejemplo, puede aparecer más espacio a
4 asignar para los espacios de tablas temporales del sistema que
4 el que realmente se utiliza debido a la vida más larga de
4 varias tablas temporales del sistema en disco. Esto se puede
4 producir cuando se utiliza la variable de registro
4 DB2_SMS_TRUNC_TEMP_THRESH.

4 Para obtener más información sobre esta variable de registro,
4 consulte la sección "Variables de entorno y registro" en esta
4 notas del release.

4 Título del tema: Diseño de espacio de tablas temporales

4

4 **Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante**
4 **navegador**

4 Conceptos -> Administración -> Diseño base de datos ->
4 Física -> Diseño de espacio de tablas -> Diseño de espacio de
4 tablas temporales

4 **Corrección**

4 Añada la información siguiente:

4 Si está seguro de las tablas temporales del sistema en espacios
4 de tablas temporales del sistema SMS a causa de su entorno
4 de trabajo, puede desear considerar la utilización de la
4 variable de registro DB2_SMS_TRUNC_TEMP_THRESH.
4 Anteriormente cuando las tablas temporales del sistema ya no
4 se necesitaban, se truncaban a un tamaño de archivo de cero.
4 Esto era por omisión. El valor por omisión ha cambiado para
4 que ya no se trunque a cero si no que se trunque a un tamaño
4 distinto de cero una vez se ha excedido el valor de umbral
4 por omisión. La necesidad de espacio para una nueva tabla
4 temporal del sistema tendría un coste de rendimiento asociado
4 con la reserva de espacio de disco para ella. La utilización de
4 esta variable de registro permite dejar espacio de disco
4 asignado para tablas temporales del sistema aún después de
4 que se hayan eliminado, para evitar el coste de rendimiento
4 de reserva de espacio repetido y truncamiento de
4 almacenamiento en disco para tablas temporales del sistema.
4 Esto es particularmente beneficioso en entornos donde se crea
4 gran cantidad de tablas temporales del sistema.

4 **Título del tema: Habilitación del soporte bidireccional**

4 **Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante**
4 **navegador**

4 Tareas -> Administración de sistemas de bases de datos ->
4 Creación de una base de datos -> Habilitación del soporte de
4 idioma -> Habilitación del soporte bidireccional

4 **Corrección**

4 Cambie la sección Restricciones para incluir lo siguiente:

4 Cuando se convierte desde un CCSID Árabe a otro CCSID
4 Árabe, DB2 UDB emplea la lógica siguiente para deshacer (o
4 expandir) una ligadura lam-alef. Se producirá la
4 desconfiguración cuando el atributo Text Shaping del CCSID
4 Árabe fuente está configurado pero el atributo Text Shaping
4 del CCSID Árabe de destino está desconfigurado.

4 La lógica para deshacer la ligadura lam-alef es:

1. Si el último carácter de la corriente de datos es un carácter blanco, entonces cada carácter blanco después de la ligadura lam-alef se desplazará al final de la corriente de datos, en consecuencia haciendo disponible una posición vacía para la ligadura lam-alef actual a desconfigurar (expandir) en sus dos caracteres constituyentes: lam y alef.
2. En caso contrario, si el primer carácter de la corriente de datos es un carácter blanco, entonces cada carácter blanco antes de la ligadura lam-alef se desplazará al comienzo de la corriente de datos, en consecuencia haciendo disponible una posición vacía para la ligadura lam-alef actual a desconfigurar (expandir) en sus dos caracteres constituyentes: lam y alef.
3. En caso contrario, no hay carácter blanco en el comienzo y en el final de la corriente de datos, y la ligadura lam-alef no puede desconfigurarse. Si el CCSID de destino no tiene una ligadura lam-alef, entonces la ligadura lam-alef permanece tal cual; en caso contrario, la ligadura lam-alef se sustituye por el carácter de sustitución del CCSID de destino.

A la inversa, cuando se convierte de un CCSID Árabe cuyo atributo Text Shaping está desconfigurado a un CCSID Árabe cuyo atributo Text Shaping está configurado, los caracteres lam y alef fuentes se contraerán a un carácter de ligadura, y se inserta un carácter blanco al final de la corriente de datos del área de destino.

Cambie el párrafo final en el Procedimiento por lo siguiente:

Para entornos DRDA, si la plataforma HOST EBCDIC también soporta estos CCSID bidireccionales, sólo necesita establecer el valor DB2CODEPAGE. Observe que no debe especificar más el mismo CCSID en el parámetro BIDI en el campo PARMS de la entrada de directorio de la base de datos DCS para la base de datos del servidor, en caso contrario se producirá una conversión de diseño bidi, y hará que cualquier dato Árabe se invierta incorrectamente. Sin embargo, si la plataforma HOST no da soporte a estos CCSID, también debe especificar un CCSID que solape el servidor de bases de datos del HOST al que se está conectando. Esto se cumple mediante el uso del parámetro BIDI en el campo PARMS de la entrada de directorio de la base de datos de DCS para la base de datos del servidor. El solapamiento es necesario porque, en un entorno DRDA, las conversiones de página de códigos y las

transformaciones de diseño las realiza el receptor de los datos. Sin embargo, si el servidor HOST no da soporte a estos CCSID bidireccionales, no realizará las transformaciones de diseño en los datos que recibe desde DB2 UDB. Si utiliza un solapamiento de CCSID, el cliente DB2 UDB realiza la transformación de diseño en los datos de salida. Por favor, consulte la sección "Handling BiDi data" (Manejo de datos BiDi) de la publicación IBM DB2 Connect User's Guide para obtener más información.

Título del tema: Incompatibilidades en la Versión 8

Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante navegador

Información del release -> Incompatibilidades entre releases

Corrección

Dentro de la subsección Messages (Mensajes), es necesario añadir al elemento siguiente "Mensajes de DB2 Connect devueltos en lugar de mensajes de DB2" la información siguiente:

Los mensajes afectados por este cambio son relativos a los errores de vinculación, conexión o seguridad. Los errores de SQL para consultas y otras peticiones de SQL no se ven afectados por este cambio.

Desarrollo de aplicaciones: Call Level Interface (CLI)

Título del tema: Consideraciones de cursor en Aplicaciones CLI

Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante navegador

Conceptos -> Desarrollo de aplicaciones -> Características de programación -> Cursores

Corrección

La discusión sobre qué tipo de cursor se ha de utilizar debe incluir cursores desplazables dinámicos como un tipo de cursor posible. Los cursores desplazables dinámicos sólo están soportados cuando se accede a servidores que son de DB2 UDB para z/OS Versión 8.1 y posterior. Se recomiendan los cursores conducidos por teclado sobre los cursores desplazables dinámicos cuando la aplicación no necesita detectar filas que insertan otros cursores y cuando es aceptable que filas suprimidas existan como "agujeros" en el conjunto de resultados. Los cursores dinámicos no reconocen

4 las filas suprimidas como "agujeros", pero en su lugar
4 sustituyen la fila suprimida por la siguiente fila en el conjunto
4 de resultados, si existe uno.

4 **Título del tema: Importación de datos con el programa de utilidad CLI** 4 **LOAD en Aplicaciones CLI**

4 **Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante** 4 **navegador**

4 Tareas -> Desarrollo de aplicaciones -> Programación con
4 interfaces de programación de aplicaciones (las API) -> CLI
4 -> Proceso de transacciones -> Inserción de datos

4 **Corrección**

4 La restricción que requiere creadores de parámetros para cada
4 columna de la tabla de destino en la sentencia INSERT
4 preparada no se aplica cuando se utiliza una selección
4 completa en lugar de la cláusula VALUES en la sentencia
4 INSERT. El programa de utilidad CLI LOAD ahora da soporte
4 a una selección completa en la sentencia INSERT,
4 permitiéndole cargar datos de una tabla a otra mientras se
4 ejecuta la sentencia INSERT sólo una vez.

4 **Título del tema: Lista de atributos de sentencia (CLI)**

4 **Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante** 4 **navegador**

4 Referencia -> Las API (interfaces de programación de
4 aplicaciones) -> Atributos CLI

4 **Corrección**

4 Para el atributo de sentencia SQL_ATTR_CURSOR_TYPE, el
4 valor SQL_CURSOR_DYNAMIC está soportado por DB2 CLI
4 si el servidor es DB2 UDB para z/OS Versión 8.1 y posterior.

4 **Data Links Manager**

4 **Título del tema: Cambio del nivel de diagnóstico para archivos de anotación** 4 **cronológica de mensajes de error**

4 **Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante** 4 **navegador**

4 Tareas -> Data Links Manager-> Trabajar con el Data Links
4 File Manager-> Anotación cronológica

4 **Corrección**

- 4 1. Sustituir la primera sentencia del primer párrafo, que
4 actualmente establece: "Data Links mantiene archivos de
4 anotación cronológica de mensajes de error del servidor

4 Data Links y de las bases de datos de DB2 que gestionan
4 los archivos de datos DATALINK.” Por la sentencia
4 siguiente: “DB2 Data Links Manager mantiene archivos de
4 anotación cronológica de mensajes de error del servidor
4 Data Links y de las bases de datos de sistema principal
4 DB2 que gestionan los archivos enlazados.”

- 4 2. Suprima todas las referencias a la variable de registro
4 DLFM_LOG_LEVEL en todo este tema. Ya no se da
4 soporte a la variable de registro DLFM_LOG_LEVEL. La
4 información de DB2 Data Links Manager ahora está
4 incluida en la funcionalidad de rastreo de DB2 en este
4 release.
 - 4 • Sustituya el primer párrafo de la sección **Procedimiento**
4 por el párrafo siguiente:
4 “Usted controla el nivel de información detallada que se
4 escribe en el archivo db2diag.log en el sistema principal
4 de DB2 y en sistemas servidores de Data Links mediante
4 la utilización del parámetro de configuración
4 *DIAGLEVEL*.”
 - 4 • Suprima todo el párrafo tercero de la sección
4 **Procedimiento**.
 - 4 • Añada los enlaces de referencia relacionados a los temas
4 “Rastreo de DB2 (db2trc)” y “Mandato de rastreo -
4 db2trc”. Añada un enlace de concepto Relacionado al
4 tema “Rastros de DB2”.

4 **Título del tema: Utilización de Tivoli Storage Manager como un servidor de**
4 **archivos (AIX)**

4 **Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante**
4 **navegador**

4 Tareas -> Data Links Manager-> Opciones de configuración
4 de gestión del sistema

4 **Corrección**

4 Sustituya el texto del paso 2 por el texto siguiente:

4 “Registre la máquina de servidor de Data Links en la que ha
4 instalado la aplicación cliente de Tivoli Storage Manager con
4 el servidor de Tivoli Storage Manager. Para obtener más
4 información, consulte la documentación del producto Tivoli
4 Storage Manager.”

4 **Título del tema: Utilización de Tivoli Storage Manager como un servidor de**
4 **archivos (Solaris Operating Environment)**

4 **Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante**
4 **navegador**

4 Tareas -> Data Links Manager-> Opciones de configuración
4 de gestión del sistema

4 **Corrección**

4 Sustituya el texto del paso 2 por el texto siguiente:

4 “Registre la máquina de servidor de Data Links en la que ha
4 instalado la aplicación cliente de Tivoli Storage Manager con
4 el servidor de Tivoli Storage Manager. Para obtener más
4 información, consulte la documentación del producto Tivoli
4 Storage Manager.”

4 **Título del tema: Utilización de Tivoli Storage Manager como un servidor de**
4 **archivos (Windows)**

4 **Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante**
4 **navegador**

4 Tareas -> Data Links Manager-> Opciones de configuración
4 de gestión del sistema

4 **Corrección**

4 1. Sustituya el texto del paso 2 por el texto siguiente:

4 “Registre la máquina de servidor de Data Links en la que
4 ha instalado la aplicación cliente de Tivoli Storage
4 Manager con el servidor de Tivoli Storage Manager. Para
4 obtener más información, consulte la documentación del
4 producto Tivoli Storage Manager.”

4 2. Suprima todo el paso 5.

4 3. En el paso 7, cambie la referencia al archivo dsm.sys para
4 que sea al archivo dsm.opt. El paso revisado es como
4 sigue:

4 “Establecer la opción *PASSWORDACCESS* en generate en
4 el archivo de opciones del sistema Tivoli Storage Manager
4 c:\tsm\baclient\dsm.opt.”

4 **Centro de depósito de datos**

4 **Título del tema: Sintaxis para el cliente activador externo**

4 **Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante**
4 **navegador**

4 Referencia -> Depósitos de datos -> Administración

4 **Corrección**
4

4 Cuando se ejecuta un paso desde fuera del Centro de depósito
4 de datos utilizando el programa activador externo, está
4 disponible un séptimo valor para el parámetro de mandato.
4 Esta nueva opción está disponible en DB2 UDB, Versión 8.1
4 FixPak 3 y posterior.

4 Adicionalmente, se ha modificado una opción RowLimit, y
4 existe una nueva opción disponible para el XTClient para
4 anotar cronológicamente los rastreos al archivo XTClient.log.

4 La sintaxis para iniciar el cliente activador externo es como
4 sigue:

```
4 ▶--java-----┬──DDWC_MIN=número_puerto_min┬──DDWC_MAX=número_puerto_max┬──  
4 ▶-db2_vw_xt.XTClient--TriggerServerHostName--TriggerServerPort--DWCUserID-----  
4 ▶-DWUserPassword--StepOrProcessName--Mandato-----┬──WaitForStepCompletion┬──RowLimit┬──LogToFile┬──
```

4 Los cambios a las opciones son como siguen:

4 *Mandato*

4 Se ha añadido un nuevo valor al parámetro *Mandato*:

4 7 Compruebe para ver si el servidor DWC se está
4 ejecutando

4 Verifique que el servidor del Centro de depósito de
4 datos se está ejecutando.

4 *RowLimit*

4 Opcional. Entre 0 para obtener todas las filas.

4 *LogToFile*

4 Opcional. Entre 1 o 0 para rastreos de anotación
4 cronológica al archivo XTClient.log.

4 **Título del tema: Transformador de Borrar datos**

4 **Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante 4 navegador**

4 Conceptos -> Depósitos de datos -> Transformaciones de
4 datos

4 **Corrección**

4 El párrafo siguiente es una adición a la documentación actual
4 y proporciona una restricción para el agente z/OS:

4 El agente z/OS del Centro de depósito de datos sólo soporta
4 el transformador de Borrar datos cuando se ejecutan
4 procedimientos almacenados e interpretados de Java, que
4 requieren DB2 UDB para z/OS Versión 7 y posterior. También,
4 borrar el tipo "Valores no válidos de codificación" requiere

DB2 para z/OS Versión 8. La utilización de "Valores no válidos de codificación" antes de DB2 UDB para z/OS Versión 8 devolverá el error SQLcode -443, %DWCQ-104.

4 Centro de catálogos de información

Título del tema: Configuración del Centro de catálogos de información para la Web con WebSphere Application Server 5

Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante navegador

Tareas -> Depósitos de datos -> Componentes de instalación de Warehouse Manager -> Herramientas del Gestor de catálogos de información

Corrección

En el quinto paso "Actualizar la vía de clase (classpath) de la aplicación," el ejemplo siguiente tiene una classpath incorrecta para Windows:

C:\Archivos de programa\ibm\sqllib\java\db2cmn.jar

El ejemplo de vía de clase correcto es:

C:\Archivos de programa\ibm\sqllib\tools\db2cmn.jar

Adicionalmente, sólo puede conectar a un Catálogo de información por Centro de catálogos de información para la aplicación Web, porque todos los usuarios de la Web se conectan con el mismo ID de usuario y contraseña para acceder al catálogo.

4 Idiomas nacionales

Título del tema: Comparaciones de serie en una base de datos Unicode

Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante navegador

Conceptos -> Administración -> Codificación de carácter Unicode

Corrección

Coincidencia de patrones es un área donde la conducta de las bases de datos MBCS existentes es levemente diferente de la conducta de una base de datos UCS-2.

Para bases de datos MBCS en DB2 UDB, la conducta actual es la siguiente: Si la expresión de coincidencia contiene datos MBCS, el patrón puede incluir caracteres SBCS y no SBCS. Los caracteres especiales del patrón de coincidencia se interpretan del modo siguiente:

- Un subrayado de media anchura SBCS hace referencia a un carácter SBCS.
- Un subrayado de anchura completa no SBCS hace referencia a un carácter no SBCS.
- Un porcentaje (de media anchura SBCS o de anchura completa no SBCS) hace referencia a cero o más caracteres SBCS o no SBCS.

En una base de datos Unicode, realmente no hay distinción entre caracteres de "byte-único" y "no-byte-único". Aunque el formato UTF-8 es una codificación de "byte-combinado" de caracteres Unicode, no hay distinción real entre caracteres SBCS y no SBCS en UTF-8. Cada carácter es un carácter Unicode, independientemente del número de bytes en formato UTF-8. En una columna gráfica Unicode, cada carácter no suplementario, inclusive el subrayado de media anchura (U+005F) y el porcentaje de media anchura (U+0025), tiene dos bytes de anchura. Para bases de datos Unicode, los caracteres especiales del patrón de se interpretan del modo siguiente:

- Para series de caracteres, un subrayado de media anchura (X'5F') o un subrayado de anchura completa (X'EFBCBF') hacen referencia a un carácter Unicode. Un porcentaje de media anchura (X'25') o un porcentaje de anchura completa (X'EFBC85') hacen referencia a cero o más caracteres Unicode.
- Para series gráficas, un subrayado de media anchura (U+005F) o un subrayado de anchura completa (U+FF3F) hacen referencia a un carácter Unicode. Un porcentaje de media anchura (U+0025) o un porcentaje de anchura completa (U+FF05) hacen referencia a cero o más caracteres Unicode.

Nota: Necesita dos subrayados para coincidir con un carácter gráfico suplementario Unicode porque tal carácter se representa mediante dos caracteres UCS-2 en una columna GRAPHIC. Sólo se necesita un subrayado para coincidir con un carácter suplementario Unicode en una columna CHAR.

Para la "expresión escape", que especifica un carácter a utilizar para modificar el significado especial de los caracteres de signo subrayado y porcentaje, la expresión puede especificarse por cualquiera de lo siguiente:

- Una constante

- 4 • Un registro especial
 - 4 • Una variable de sistema principal
 - 4 • Una función escalar cuyos operandos son cualquiera de los
 - 4 mencionados anteriormente
 - 4 • Una expresión que concatene cualquiera de los elementos
 - 4 anteriores
- 4 teniendo en cuenta las siguientes restricciones:
- 4 • Ningún elemento de la expresión puede ser del tipo LONG
 - 4 VARCHAR, CLOB, LONG VARGRAPHIC o DBCLOB.
 - 4 Además, no puede tratarse de una variable de referencia de
 - 4 archivo BLOB.
 - 4 • Para columnas CHAR, el resultado de la expresión debe ser
 - 4 de un carácter o una serie binaria que contenga
 - 4 exactamente un (1) byte (SQLSTATE 22019).
 - 4 • Para columnas GRAPHIC, el resultado de la expresión debe
 - 4 ser de un carácter (SQLSTATE 22019).

4 Registro y variables de entorno

4 Título del tema: Variables de rendimiento

4 Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante

4 navegador

4 Referencia -> Registro y variables de entorno -> Variables de

4 rendimiento

4 Corrección

4 Añada la siguiente variable de rendimiento:

4 Tabla 7. Variable de rendimiento DB2_SMS_TRUNC_TEMP_THRESH

4 Nombre de variable	4 Sistema operativo	4 Valores
4 Descripción		
4 DB2_SMS_TRUNC_TEMP_THRESH	4 Todo	4 Valor por omisión=1
		4 Valores: -1, 0-n, donde
		4 n=número de extensiones por
		4 contenedor que se van a
		4 mantener

Tabla 7. Variable de rendimiento DB2_SMS_TRUNC_TEMP_THRESH (continuación)

Nombre de variable	Sistema operativo	Valores
<p>Especifica un umbral de tamaño de archivo mínimo en el que el archivo que representa una tabla temporal se mantendrá en los espacios de tablas SMS. Estableciendo esta variable en un valor mayor que 0 puede reducir algunos de los sistemas sobrecargados involucrados en la eliminación y recreación del archivo cada vez que se utiliza una tabla temporal. Por omisión, cuando una tabla temporal ya no se necesita más, el archivo para dicha tabla se trunca a 1 extensión por contenedor. Si el archivo ya tiene una extensión o es más pequeño en tamaño, se deja tal cual. Cuando el valor de esta variable es mayor que 1, se mantiene un archivo más grande.</p> <p>Si esta variable se establece en -1, entonces el archivo no se trunca y el archivo podrá crecer indefinidamente, restringido sólo por los recursos del sistema.</p> <p>Si esta variable se establece en 0, entonces no se hace un manejo de umbral especial. En su lugar, una vez que una tabla temporal ya no se necesite, ese archivo se trunca a 0.</p>		

XML Extender

Título del tema: Planificación de columnas XML

Ubicación en el Centro de información de DB2 de acceso mediante navegador

Tareas -> XML Extender -> Gestión de datos en columnas
XML -> Planificación de columnas XML

Corrección

La subsección de este tema titulada 'El archivo DAD' establece incorrectamente que dicho archivo DAD para columnas XML especifica las vías de acceso de directorio en el cliente para el archivo DAD y DTD.

El archivo DAD para columnas XML y colecciones XML no especifica vías de acceso a directorio en el cliente o en el servidor para cualquier tipo de archivos.

Correcciones y actualizaciones de la ayuda en línea

Configuración del entorno C para procedimientos almacenados SQL en el Centro de desarrollo

Si trabaja con DB2 para Windows en el servidor y utiliza el compilador Visual C++, debe configurar los valores de creación de SQL. No podrá crear procedimientos almacenados SQL hasta que configure las opciones de creación de SQL.

Utilice el cuaderno Propiedades de conexión de base de datos del Centro de desarrollo para configurar los valores de creación de SQL.

Para configurar el entorno del compilador C para los procedimientos almacenados SQL:

1. En la página Valores de creación de SQL del cuaderno, especifique el entorno de compilador que desea utilizar para crear objetos de SQL.
 - Pulse en **Renovar**.
 - En el campo **Entorno de compilador**, escriba la ubicación del archivo VC98\BIN\VCVARS32.BAT en el servidor Windows.
2. Pulse en **Bien** para cerrar el cuaderno y guardar los cambios. Si pulsa en **Aplicar**, los cambios se guardan y puede continuar cambiando propiedades.

2 Habilitación del acoplamiento de vista al acceder al Centro de desarrollo con Hummingbird Exceed

2 Cuando acceda al Centro de desarrollo en UNIX[®] con Hummingbird[®] Exceed,
2 debe habilitar la extensión XTEST versión 2.2 a fin de que pueda mover y
2 acoplar vistas arrastrando las barras de título dentro del Centro de desarrollo.

2 Para habilitar la extensión XTEST:

- 2 1. En el menú Inicio, seleccione **Programas -> Hummingbird Connectivity**
2 **7.0 ->Exceed->XConfig**. Se abrirá la ventana XConfig.
- 2 2. Opcional: si la configuración requiere una contraseña, entre la contraseña
2 de XConfig.
- 2 3. Efectúe una doble pulsación en el icono **Protocol**. Se abrirá la ventana
2 Protocol.
- 2 4. Marque el recuadro de selección **X Conformance Test Compatibility**.
- 2 5. En la ventana **Protocol**, pulse en el botón **Extensions...** . Se abrirá la
2 ventana Protocol Extensions.

- 2 6. En la lista Enable Extensions, seleccione el recuadro de selección
- 2 XTEST(X11R6).
- 2 7. Pulse **Aceptar**.

2 **Actualización de la información del complemento Microsoft Visual Studio .NET**

2 **en la ayuda del Centro de desarrollo**

2 El tema de ayuda "Acerca del Centro de desarrollo" no incluye información
2 acerca del nuevo complemento Microsoft® Visual Studio .NET en la lista de
2 complementos de entorno de desarrollo proporcionada. La siguiente
2 información describe el complemento .NET que da soporte a las funciones del
2 Centro de desarrollo en el entorno de desarrollo de Microsoft Visual Studio
2 .NET:

2 **DB2 Development Add-In para el entorno de desarrollo de Microsoft Visual**

2 **Studio .NET:**

2 Un nuevo componente de DB2 Application Development Client es IBM® DB2
2 Development Add-In para Microsoft Visual Studio .NET en .NET Framework
2 versión 1.0. Este complemento amplía IDE de Visual Studio .NET para
2 proporcionar un soporte altamente integrado de desarrollo de aplicaciones de
2 DB2 mediante DB2 .NET Managed Provider y soporte de desarrollo del
2 extremo del servidor de DB2. Mediante este complemento disponible en
2 Microsoft Visual Studio .NET, puede:

- 2 • Desarrollar proyectos específicos de bases de datos de DB2 desde la nueva
- 2 carpeta Proyectos IBM con asistentes avanzados de generación de scripts.
- 2 • Explorar la información de catálogos de DB2 mediante las conexiones de
- 2 datos de DB2 en el nuevo IBM Explorer.
- 2 • Utilizar las características ampliadas de inteligencia para las columnas de
- 2 tablas y vistas y los parámetros de procedimientos y funciones de DB2.
- 2 • Generar código ADO.NET para los formularios de ventanas mediante el
- 2 procedimiento de arrastrar y soltar.
- 2 • Configurar los objetos de DB2 Managed Provider mediante los editores y
- 2 asistentes personalizados de las propiedades.
- 2 • Lanzar diversos centros de desarrollo y administración de DB2.
- 2 • Ver la ayuda de complemento de la ventana de ayuda dinámica existente.

2 Las conexiones de bases de datos de DB2 Development Add-In para Microsoft
2 Visual Studio .NET se gestionan mediante DB2 .NET Managed Provider y
2 ADO.NET.

2 Migración de DB2 XML Extender a la Versión 8.1.2

2 Si piensa migrar desde un FixPak de la Versión 7, consulte cada una de las
2 notas del release correspondientes al FixPak de la Versión 7 para obtener más
2 información acerca de los cambios que se han incluido al actualizar a la
2 Versión 8.1.2. Cada FixPak nuevo contiene todas las actualizaciones anteriores
2 de los FixPaks.

2 Para migrar DB2 XML Extender a la Versión 8.1.2 desde versiones anteriores,
2 realice los pasos siguientes.

2 1. Desde la línea de mandatos de DB2, entre:

```
2 db2 connect to nombre_basedatos  
2 db2 bind dxxinstall\@dxxMigv.lst
```

2 donde *dxxinstall* es la vía de acceso de directorio en la que ha instalado
2 DB2 Universal Database.

2 2. Desde la línea de mandatos de DB2, entre:

```
2 dxxMigv nombre_basedatos
```

Valores de vía de acceso para habilitar las rutinas Java para que se compilen en el Centro de desarrollo

El Centro de desarrollo no puede compilar las rutinas Java a menos que conozca dónde están instaladas las versiones del kit del desarrollador. Las ubicaciones por omisión se grabarán en el archivo `$HOME/IBM/DB2DC/DB2DC.settings` cuando el Centro de desarrollo se inicie por primera vez. Puede copiarlas en el archivo `$USER.settings` y modificarlas con un editor de Unicode o puede crear enlaces simbólicos a los directorios del kit del desarrollador en las ubicaciones por omisión.

Diálogo Runstats – actualización de la obtención de información

Para abrir el cuaderno Runstats:

1. En el Centro de control, expanda el árbol de objetos hasta que encuentre la carpeta Tablas.
2. Pulse en la carpeta Tablas. Cualquier tabla existente se visualiza en el panel del contenido.
3. Pulse con el botón derecho del ratón en todas las tablas en las que desee ejecutar estadísticas, y seleccione Ejecutar estadísticas en el menú emergente. Se abre el cuaderno Runstats.

Especificación de opciones de creación para un procedimiento almacenado Java en el Centro de desarrollo

Utilice el cuaderno Propiedades de procedimiento almacenado para especificar las opciones de compilación que se utilizarán al crear un procedimiento almacenado Java.

Estos pasos forman parte de la tarea superior de cambiar las propiedades del procedimiento almacenado.

Para especificar las opciones de creación de un procedimiento almacenado:

1. En la página Crear del cuaderno Propiedades de procedimiento almacenado, especifique las opciones de compilación para crear el procedimiento almacenado. Consulte la documentación del compilador para obtener información acerca de las opciones disponibles.
 - a. En el campo Opciones de precompilador, escriba las opciones de precompilador de DB2 Universal Database™ que desea utilizar al crear procedimientos almacenados. El nombre del paquete no debe exceder de 7 caracteres.
 - b. En el campo Opciones de compilador, escriba las opciones de compilador que desea utilizar al crear procedimientos almacenados.
2. Pulse en **Bien** para cerrar el cuaderno y guardar los cambios. Si pulsa en **Aplicar**, los cambios se guardan y puede continuar cambiando propiedades.

Apéndice. Avisos

Es posible que IBM no comercialice en todos los países algunos productos, servicios o características descritos en este manual. Consulte al representante local de IBM para obtener información sobre los productos y servicios que actualmente pueden adquirirse en su zona. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio de IBM no pretende afirmar ni implicar que sólo se pueda utilizar dicho producto, programa o servicio de IBM. En su lugar se puede utilizar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patentes en tramitación que afecten al tema tratado en este documento. La posesión de este documento no confiere ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede realizar consultas sobre licencias escribiendo a:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
EE.UU.

Para realizar consultas sobre licencias referentes a información de doble byte (DBCS), puede ponerse en contacto con el Departamento de Propiedad Intelectual de IBM de su país/región o escribir a:

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokio 106, Japón

El párrafo siguiente no es aplicable al Reino Unido ni a ningún país/región en donde tales disposiciones sean incompatibles con la legislación local: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL", SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERACIÓN DE DERECHOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunos estados no permiten la exclusión de garantías expresas o implícitas en determinadas transacciones, por lo que es posible que esta declaración no sea aplicable en su caso.

Esta publicación puede contener inexactitudes técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información aquí contenida; dichos cambios se incorporarán a las nuevas ediciones de la publicación. IBM puede efectuar, en cualquier momento y sin previo aviso, mejoras y cambios en los productos y programas descritos en esta publicación.

Las referencias hechas en esta publicación a sitios Web que no son de IBM se proporcionan sólo para la comodidad del usuario y no constituyen un aval de esos sitios Web. La información contenida en esos sitios Web no forma parte de la información del presente producto IBM y el usuario es responsable de la utilización de dichos sitios Web.

IBM puede utilizar o distribuir cualquier información que se le facilite de la manera que considere adecuada, sin contraer por ello ninguna obligación con el remitente.

Los licenciarios de este programa que deseen obtener información sobre él con el fin de habilitar: (i) el intercambio de información entre programas creados de forma independiente y otros programas (incluido éste) y (ii) el uso mutuo de la información intercambiada, deben ponerse en contacto con:

IBM Canada Limited
Office of the Lab Director
8200 Warden Avenue
Markham, Ontario
L6G 1C7
CANADÁ

Dicha información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones apropiados, incluido en algunos casos el pago de una tarifa.

El programa bajo licencia descrito en este documento y todo el material bajo licencia asociado a él, los proporciona IBM según los términos del Acuerdo de Cliente de IBM, el Acuerdo Internacional de Programas Bajo Licencia de IBM o cualquier acuerdo equivalente entre el usuario e IBM.

Los datos de rendimiento contenidos en este documento se obtuvieron en un entorno controlado. Por lo tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Algunas mediciones pueden haberse realizado en sistemas experimentales y no es seguro que estas mediciones sean las mismas en los sistemas disponibles comercialmente. Además, algunas mediciones pueden haberse calculado mediante extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios del presente manual deben verificar los datos aplicables para su entorno específico.

La información referente a productos que no son de IBM se ha obtenido de los proveedores de esos productos, de sus anuncios publicados o de otras

fuentes disponibles públicamente. IBM no ha probado esos productos y no puede confirmar la exactitud del rendimiento, la compatibilidad ni ninguna otra afirmación referente a productos que no son de IBM. Las preguntas sobre las prestaciones de productos que no son de IBM deben dirigirse a los proveedores de esos productos.

Todas las declaraciones de intenciones de IBM están sujetas a cambio o cancelación sin previo aviso, y sólo representan objetivos.

Este manual puede contener ejemplos de datos e informes que se utilizan en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlos de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier similitud con nombres y direcciones utilizados por una empresa real es totalmente fortuita.

LICENCIA DE COPYRIGHT:

Este manual puede contener programas de aplicaciones de ejemplo escritos en lenguaje fuente, que muestran técnicas de programación en diversas plataformas operativas. Puede copiar, modificar y distribuir estos programas de ejemplo como desee, sin pago alguno a IBM, con la intención de desarrollar, utilizar, comercializar o distribuir programas de aplicaciones de acuerdo con la interfaz de programación de aplicaciones correspondiente a la plataforma operativa para la que están escritos los programas de ejemplo. Estos ejemplos no se han probado exhaustivamente bajo todas las condiciones. Por lo tanto, IBM no puede asegurar ni implicar la fiabilidad, utilidad o función de estos programas.

Cada copia o parte de estos programas de ejemplo o cualquier trabajo derivado debe incluir una nota de copyright como la siguiente:

© (*nombre de la empresa*) (*año*). Partes de este código proceden de programas de ejemplo de IBM Corp. © Copyright IBM Corp. *_entre el o los años_*. Reservados todos los derechos.

Marcas registradas

Los términos siguientes son marcas registradas de International Business Machines Corporation en los EE.UU. y/o en otros países y se han utilizado como mínimo en uno de los documentos de la biblioteca de documentación de DB2 UDB.

ACF/VTAM	LAN Distance
AISPO	MVS
AIX	MVS/ESA
AIXwindows	MVS/XA
AnyNet	Net.Data
APPN	NetView
AS/400	OS/390
BookManager	OS/400
C Set++	PowerPC
C/370	pSeries
CICS	QBIC
Database 2	QMF
DataHub	RACF
DataJoiner	RISC System/6000
DataPropagator	RS/6000
DataRefresher	S/370
DB2	SP
DB2 Connect	SQL/400
DB2 Extenders	SQL/DS
DB2 OLAP Server	System/370
DB2 Universal Database	System/390
Distributed Relational Database Architecture	SystemView
DRDA	Tivoli
eServer	VisualAge
Extended Services	VM/ESA
FFST	VSE/ESA
First Failure Support Technology	VTAM
IBM	WebExplorer
IMS	WebSphere
IMS/ESA	WIN-OS/2
iSeries	z/OS
	zSeries

Los términos siguientes son marcas registradas de otras empresas y se han utilizado como mínimo en uno de los documentos de la biblioteca de documentación de DB2 UDB:

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Intel y Pentium son marcas registradas de Intel Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

Java y todas las marcas registradas basadas en Java son marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en los EE.UU. y/o en otros países.

UNIX es marca registrada de The Open Group en los EE.UU. y/o en otros países.

Otros nombres de empresas, productos o servicios, pueden ser marcas registradas o marcas de servicio de otras empresas.

IBM